faro

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA VENTILADOR DE TECHO

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE PER VENTILATORE A SOFFITTO

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR VENTILATEUR DE PLAFOND

CEILING FAN INSTRUCTIONS

MANUALE
MANUEL
MANUAL

MANUAL

MANUAL
HANDBUCH
HANDLEIDING

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO PARA VENTILADOR DE TECTO

ANLEITUNGEN FÜR DIE INSTALLATION VON DECKEN-VENTILATOREN

INSTALLATIE-INSTRUCTIES VOOR PLAFONDVENTILATOR

MOD: OVNI

- LEGGERE E CONSERVARE LE ISTRUZIONI
- LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
- LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES
- BITTE AUFMERKSAM LESEN UND AUFBEWAHREN
- GELIEVE DEZE INSTRUCTIES TE LEZEN EN TE BEWAREN

PRECAUCIONES ■ ESPAÑOL ■

Ventiladores de techo

Instrucciones generales de instalación y manejo
Normas de seguridad importantes:

1. Con el fin de garantizar un montaje correcto del ventilador, por favor lea atentamente estas instrucciones y consulte los esquemas eléctricos antes de comenzar con la instalación.

2. Para evitar posibles descargas eléctricas, asegúrese de que el suministro eléctrico está interrumpido antes de hacer el cableado del ventilador. Todas las conexiones eléctricas deben cumplir con las normativas legales vigentes. Si usted no está familiarizado con la instalación de aparatos eléctricos, encargue el trabajo a un electricista autorizado y deje que una persona cualificada controle la fijación del ventilador al techo.

3. Asegúrese de que las aspas del ventilador no choquen contra otros objetos. Las aspas deben encontrarse a una La distancia entre las aspas y el suelo no debe ser inferior a aprox. 2 metros.

4. Siempre que sea posible, fije el ventilador a una viga del techo, que debe tener la suficiente capacidad de carga para soportar el peso y el movimiento del ventilador. Si el ventilador se monta en una zona del techo entre vigas, deberá utilizarse una caja de fijación de refuerzo octagonal de METAL de 10 cm de diámetro y 5 cm de espesor, que esté homologada como “soporte para ventiladores de techo”. La caja de fijación y los demás accesorios deben estar en condiciones de aguantar el peso del ventilador en movimiento (mínimo 16 kg.). La caja de fijación no debe doblarse ni aflojarse. NO UTILIZAR SOPORTES DE PLÁSTICO. La instalación del ventilador en un techo de hormigón sólo deberá ser realizada por personal cualificado.

5. Las aspas deberán ser montadas después de haber fijado el motor del ventilador al techo. Para no dañar las superficies del motor, éste debería guardarse en la caja de cartón hasta su montaje definitivo. Si va a instalar varios ventiladores, asegúrese de no mezclar los juegos de aspas de los diferentes ventiladores.

6. Una vez realizada la instalación eléctrica, coloque los cables del ventilador hacia arriba y hágalos pasar cuidadosamente por la caja de fijación. Separe los cables de tal modo, que el conductor de tierra de la red y del ventilador se encuentren a un lado y el conductor de la fase al otro lado de la caja de fijación.

7. Los esquemas eléctricos sólo son una referencia. Los accesorios de la luz que no forman parte del volumen suministrado deben ser aparatos homologados y deben ser instalados según las respectivas instrucciones de montaje.

8. Una vez el ventilador ha sido completamente instalado, asegúrese de que todas las fijaciones están aseguradas de tal modo, que no puedan desprenderse y causar daños o lesiones.

9. El ventilador puede ponerse en marcha inmediatamente después de su instalación –los cojinetes han sido debidamente engrasados en la fábrica y no necesitan ser posteriormente lubricados.

10. El ventilador debe estar completamente parado antes de invertir el sentido de giro de las aspas.

NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIAS:

Antes de instalar el ventilador y/o las luces opcionales, desconecte la alimentación eléctrica, ya sea retirando los fusibles o desconectando el interruptor automático de su vivienda.

Con el fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, monte el ventilador exclusivamente sobre una caja “homologada para la fijación de un ventilador”.

Si se ha decidido por un control de pared, utilice un dispositivo de control de la velocidad del ventilador apropiado para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños personales. NO UTILICE UN DIMER PARA BOMBILLAS INCANDESCENTES O UN DISPOSITIVO DE CONTROL DE LA VELOCIDAD DE ESTADO SOLIDO (Solid State).

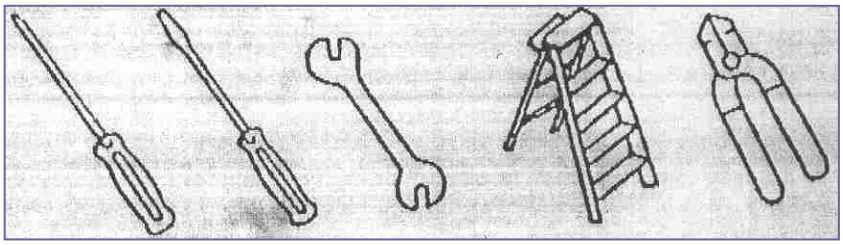
Con el fin de reducir el riesgo de sufrir lesiones, no doble las fijaciones de las aspas al instalarlas, equilibrarlas o limpiarlas. No coloque objetos entre las aspas cuando el ventilador está funcionando.

NOTA:

Las instrucciones y las normas de seguridad contenidas en el presente manual no pueden prevenir todas las condiciones y situaciones que pudieran presentarse. Por razones obvias, el presente manual no puede incluir factores como la precaución y el cuidado. Estos factores deberán ser asumidos por la(s) persona(s) que instalan, mantienen y utilizan el producto.

HERRAMIENTAS Y MATERIALES REQUERIDOS

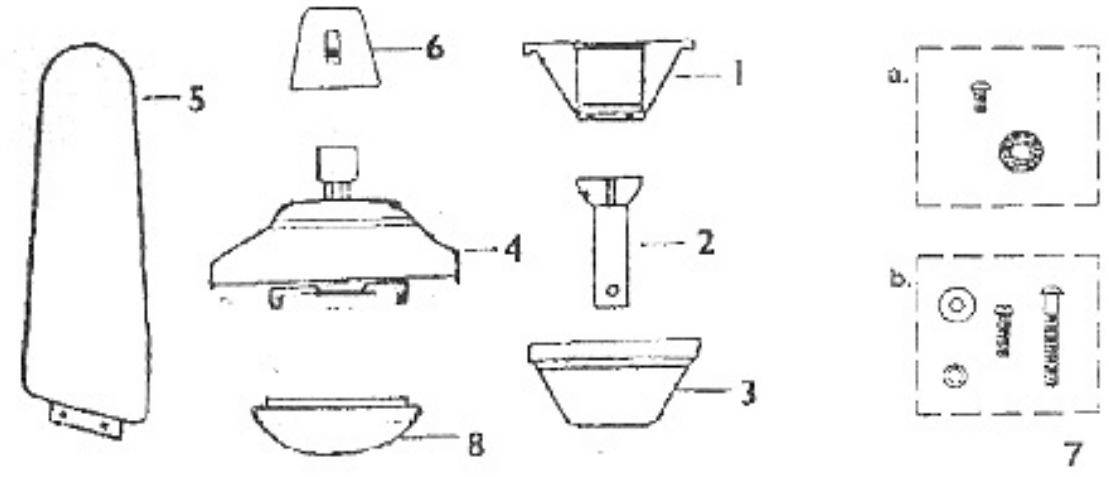
- Destornillador de cruz
- Destornillador para los tornillos de fijación de las aspas
- Llave o tenazas
- Escalera
- Alicates para cortar cables
- Accesorios para el cableado prescritos por la reglamentación vigente



DESEMBALAJE DEL VENTILADOR

A. Desembale el ventilador y controle si el contenido está completo. No tire el cartón, ya que en caso de un reemplazo o de una reparación durante el plazo de garantía, el ventilador debe ser enviado dentro del embalaje original. Retire del embalaje todas las piezas. No deposite el motor en el suelo de lado, ya que podría doblar o dañar su carcasa decorativa.

B. Controle todas las piezas, que deberían ser las siguientes:



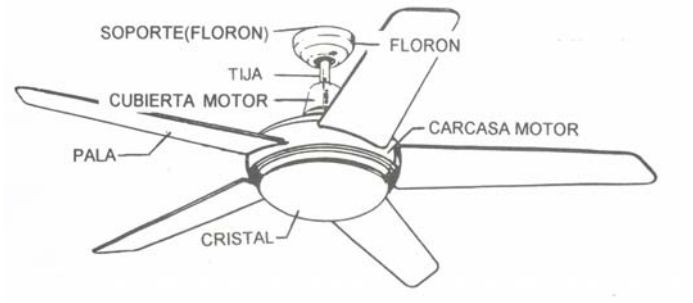
1. Soporte principal
2. Barra de suspensión con bola
3. Tapa para el techo
4. Carcasa del motor con lámpara integrada
5. Juego de aspas
6. Elemento de brida con interruptor de “avance/marcha atrás”

7. Bolsa de piezas con el siguiente contenido:
   a. Elementos para la fijación de las aspas (tornillos con arandelas para cada una de las aspas)

   b. Elementos para la fijación del ventilador (tuercas para la conexión de los cables, tornillos para madera, tornillos y arandelas para la caja de fijación)
8. Pantalla de cristal de la lámpara

El transmisor y receptor de control remoto se incluyen en el suministro. Si lo desea, el ventilador también puede ser controlado desde una unidad de control de pared.

PIEZAS SUMINISTRADAS



* El receptor del control remoto (si lo hubiera) se monta en el interior de la tapa para el techo

PREPARACIÓN:

Antes de empezar con la instalación, controle si tiene a mano todas las piezas necesarias. Controle si la bolsa suministrada contiene todas las piezas. Saque el motor del embalaje. Para no dañar las superficies de la carcasa, monte el motor sobre una superficie blanda o utilice la espuma suministrada en el embalaje.
No apoye el motor de lado, ya que podría dañarlo.

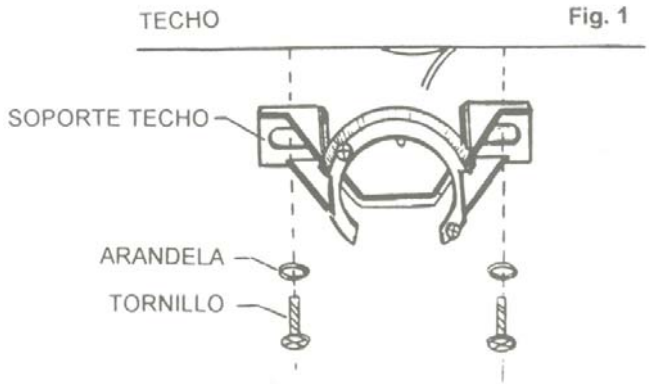
INSTALACIÓN DEL SOPORTE PRINCIPAL

Atención:
Con el fin de evitar descargas eléctricas, asegúrese de que el suministro eléctrico ha sido previamente desconectado. La instalación eléctrica deberá hacerse de acuerdo con la reglamentación vigente, conectando el ventilador a tierra como precaución contra eventuales descargas eléctricas.

1. Determine la viga del techo a la que se montará el ventilador. Asegúrese de que la ubicación del ventilador cumple con las exigencias sobre las distancias mínimas de la sección de seguridad de la guía. Las vigas de madera deben estar en condiciones de soportar una carga adicional de aprox. 16 kg.

2. Si no existe, monte primero una caja de fijación “homologada como soporte de un ventilador” según las instrucciones suministradas con la caja de fijación. La caja de fijación también debe soportar una carga mínima de aprox. 16 kg.)

3. Fije el soporte principal del ventilador a la caja de fijación mediante los dos tornillos suministrados con la caja de fijación (ver Fig. 1).



INSTALACIÓN DEL VENTILADOR

Montaje de la barra de suspensión con bola, de la tapa para el techo y el elemento de brida con el interruptor de "avance/marcha atrás" (Fig. 2):

1. Retire la bola de la barra de suspensión aflojando el tornillo que se encuentra el la parte lateral de la bola. Deslice la bola hacia abajo y sepárela de la barra de suspensión del ventilador.

2. Haga pasar los 3 cables por dentro de la barra de suspensión e introduzca el extremo de la barra de suspensión en el elemento de brida con el interruptor "avance/marcha atrás".

3. Introduzca el pasador para la barra de suspensión por los orificios del elemento de brida y la barra de suspensión; haga pasar la espiga de seguridad por el orificio pequeño del pasador de la barra de suspensión para asegurarlo.

4. Apriete los tornillos de seguridad de la barra de suspensión con un destornillador plano.

NOTA: El ventilador se suministra con un cable de aprox. 1,70 metros de longitud por si se utilizara una barra de suspensión de prolongación. Corte los cables de tal modo, que aprox. 5 cm sobresalgan por el extremo superior de la barra de suspensión. Esto facilitará y hará mas segura la posterior conexión eléctrica.

5. Haga pasar los cables por el elemento de brida con el interruptor "avance/marcha atrás" y deslice este último por encima de la barra de suspensión hasta la parte superior del ventilador. Conecte los cables (A) del motor del ventilador a los cables (B) del elemento de brida, uniendo entre sí las dos mitades de los haces de cables. (Alinear 2 muescas y 2 ranuras en el interior de los conectores – sólo pueden acoplarse en una dirección). Fije el elemento de brida con el interruptor "avance/marcha atrás" a la barra de suspensión del ventilador apretando el tornillo de fijación situado en la parte superior del elemento de brida.

6. Haga pasar los cables por la tapa para el techo y deslice la tapa por encima de la barra de suspensión hasta la parte superior del elemento de brida. La fijación al techo se hará más adelante.

7. Haga pasar los cables por la bola y deslice la bola sobre la barra de suspensión del ventilador hasta el orificio que se encuentra en el extremo de ésta. Introduzca el pasador de la bola (que había retirado en el paso 1), deslice la bola hacia arriba y apriete el tornillo de fijación de la bola.

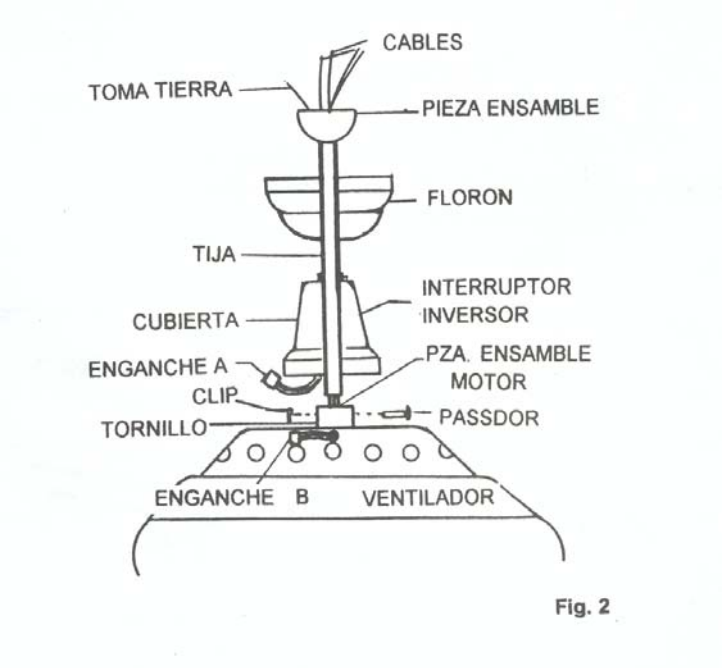


Fig. 2

COLGAR EL VENTILADOR DEL TECHO:

1. Asegúrese de que el soporte principal del ventilador está correctamente asegurado, ya que a partir de ahora tendrá que soportar todo el peso del ventilador.

2. Introduzca el conjunto ventilador/barra de suspensión con bola en la apertura del soporte principal del ventilador. La ranura de la bola de suspensión debe encajar en el lazo que se encuentra en el lado opuesto del soporte principal.

3. Conecte los cables (ver también capítulo “conexiones eléctricas”). Ahora, el ventilador puede ser controlado por una unidad de control de pared o por el control remoto suministrado.

4. Deslice hacia arriba la tapa para el techo y fíjela al soporte principal con los tornillos suministrados DESPUÉS de haber completado todas las conexiones eléctricas.

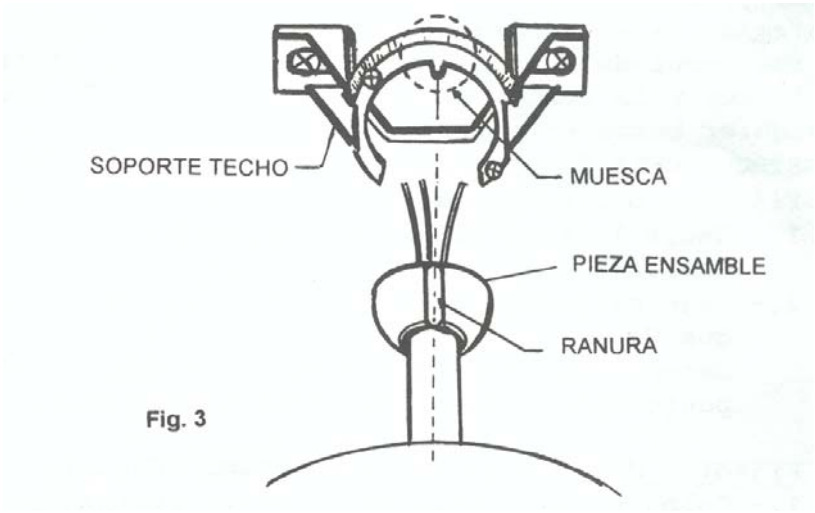


Fig. 3

FIJACIÓN DE LAS ASPAS DEL VENTILADOR:

1. Introduzca las aspas en las ranuras que se encuentran al lado del motor y haga coincidir los orificios de las aspas con los del motor (si los orificios no coinciden, el aspa está al revés).
2. Introduzca los tornillos de las aspas con sus respectivas arandelas de fibra en los orificios. NO APRIETE LOS TORNILLOS ANTES DE HABER INTRODUCIDO AMBOS TORNILLOS. Haga lo mismo con las demás aspas.
3. Apriete los 10 tornillos de las aspas con la fuerza suficiente para asegurar una marcha tranquila y exenta de vibraciones del ventilador.

COLOCACIÓN DE LA PANTALLA DE CRISTAL DE LA LÁMPARA

- Monte una bombilla de halógeno tipo J78, 100W, 220V (no toque la bombilla con los dedos). Enrosque hasta el fondo la pantalla de la lámpara, girándola hacia la derecha. No utilice demasiada fuerza, ya que la pantalla se podría romper.

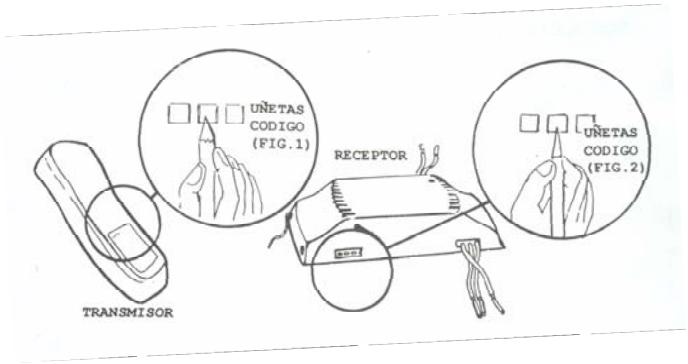
CONEXIONES ELÉCTRICAS (CONTROL REMOTO)

Generalidades

Instalación del ventilador utilizando el control remoto:
El receptor del control remoto, una vez montado en el interior de la tapa para el techo, restringe el movimiento de vaivén de la bola del ventilador, limitando a 15 grados la inclinación máxima admisible. Esto equivale a un “nivel de techo de 3/12”). Si se desea un nivel superior, se recomienda instalar una unidad de control de pared, tal como se describe en las páginas anteriores.

INFORMACIÓN GENERAL Y MODO DE EMPLEO

1. Ajuste del código:
   Esta unidad tiene 16 diferentes combinaciones del código. Para ajustar el código, proceda de la siguiente manera:
   A. Ajuste del código en el TRANSMISOR:
      a. Retire la tapa del compartimento de pilas. Pulse con firmeza sobre la flecha y deslice la tapa hacia fuera.
      b. Coloque los interruptores de código en las posiciones (ON y OFF) deseadas. Utilice un destornillador pequeño o bolígrafo para mover los interruptores de una posición a otra (Fig. 1)
   B. Ajuste del código en el RECEPTOR:
      a. Coloque los interruptores del receptor en LAS MISMAS POSICIONES que los interruptores del transmisor (Fig. 2)
      b. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de pilas del transmisor.

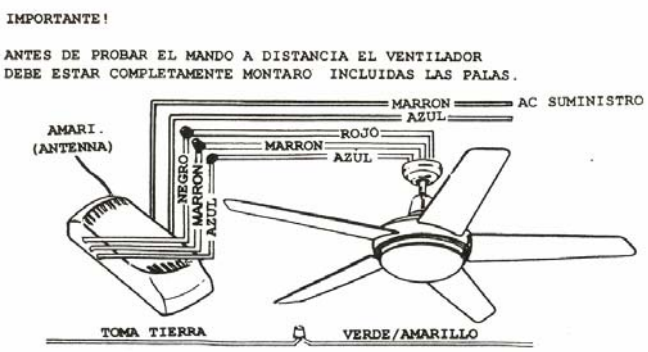


2. Instalación del receptor en el soporte principal del ventilador:
   A. Normas de seguridad:
   - Advertencia: ¡Alto voltaje! ¡Desconecte el suministro eléctrico retirando los fusibles o desconectando en interruptor automático de su vivienda!

   B. Conexiones eléctricas:
   - Realice las siguientes conexiones, utilizando el bloque de terminales suministrado (Fig. 3).

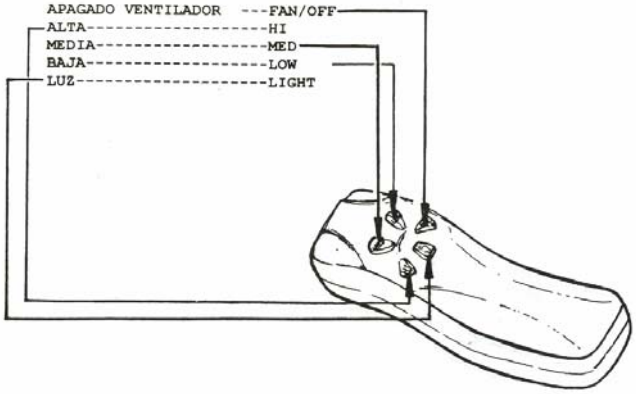
   Conecte el cable de masa VERDE al cable DESNUDO (masa)
   Conecte el cable AZUL de la unidad de control al cable AZUL del suministro eléctrico.
   Conecte el cable MARRÓN de la unidad de control al cable MARRÓN del suministro eléctrico
   Conecte el cable AZUL de la unidad de control al cable AZUL del ventilador.
   Conecte el cable MARRÓN de la unidad de control (MOTOR L) al cable MARRÓN del ventilador.
   Conecte el cable NEGRO de la unidad de control (LIGHT) al cable NARANJA o ROJO del ventilador (lámpara).

   Si los cables tienen diferentes colores o si usted no se siente capacitado para realizar las conexiones eléctricas por sí mismo, encargue la instalación a un electricista autorizado.



(FIG.3)

(FIG.4)



3. Coloque todos los cables empalmados en la caja de conexiones.
4. Introduzca el receptor en el soporte principal (Fig. 4) y baje la antena por el lado del soporte principal del ventilador.
5. Vuelva a fijar la tapa para el techo en el soporte principal del ventilador.
6. Puesta en servicio del transmisor:
   A. Coloque una batería de 9 voltios (no incluida en el suministro). Para evitar que el receptor se dañe, retire la batería cuando no utilice el ventilador durante periodos de tiempo prolongados.
   B. No exponga el transmisor a temperaturas o humedad excesivas.
   C. Esta unidad de control remoto admite hasta 16 diferentes combinaciones codificadas para evitar interferencias con otras unidades con control remoto, como dispositivos de apertura de puertas de garajes, alarmas de vehículos o sistemas de alarma. En el caso de que la lámpara del ventilador se encendiera y apagara sin haber accionado el control remoto, simplemente modifique el código del transmisor y receptor del ventilador.
   D. Botones de mando del transmisor:
      HI = velocidad máxima del ventilador
      MED = velocidad media del ventilador
      LOW = velocidad mínima del ventilador
      LIGHT = ajuste de la intensidad y apagado de la lámpara del ventilador
      - La lámpara del ventilador puede ser controlada pulsando el botón correspondiente. Mantenga pulsado este botón para aumentar o disminuir la intensidad de la luz. Pulse brevemente este botón para apagar y encender la luz.
      - Si mantiene pulsado el botón durante más de un segundo, la luz se atenúa y varía cíclicamente de atenuada a brillante y viceversa.
      - El botón de control de la luz tiene memoria, es decir, la luz se encenderá con la misma intensidad que tenía cuando fue apagada la última vez.

FUNCIONAMIENTO:

1. El ventilador puede ser manejado mediante un control remoto (si hay uno instalado), pudiendo elegir entre tres diferentes velocidades. También puede ajustar la intensidad de la luz mediante un dimmer, que ajusta automáticamente la intensidad de la luz al nivel que había antes de ser apagada (para el manejo del transmisor con control remoto, por favor consulte la página 8).

2. Si en lugar de un control remoto inalámbrico se utiliza un control instalado en la pared, consultar las instrucciones de manejo suministradas con el control de pared. La mayoría permiten elegir entre tres velocidades y ajustar la intensidad de la luz.

El interruptor situado en la parte superior del ventilador permite cambiar el sentido de giro de las aspas del ventilador. Asegúrese de que este interruptor no se encuentra bloqueado entre las posiciones “avance” y “marcha atrás”.

IMPORTANTE: Para evitar que el motor del ventilador se dañe al modificar el sentido de giro, el interruptor no debe ser activado antes de que las aspas se hayan parado completamente.

CUIDADOS Y LIMPIEZA

El único mantenimiento que exige su nuevo ventilador de techo es una limpieza periódica. Para no rallar las superficies del ventilador, utilice exclusivamente un cepillo blando o un paño exento de fibras. NO UTILICE AGUA, ya que podría dañar el motor o las aspas de madera y/o recibir una descarga eléctrica.
NOTA: Para prevenir ruidos procedentes del ventilador, controle periódicamente si los tornillos de las aspas están correctamente apretados. Esto es especialmente importante en zonas climáticas con temperaturas y humedad relativa elevadas en los ventiladores con las aspas pintadas o muy brillantes.
NOTA: Al sacar el polvo, tenga cuidado de que las aspas no se doblen: no aplique presión sobre las mismas.
Si constatara cualquier anomalía en el funcionamiento de su ventilador, proceda de la siguiente manera:

REPARACIÓN DE FALLOS

¡ATENCIÓN! Desconecte la alimentación eléctrica del ventilador antes de realizar cualquiera de las siguientes operaciones.

1. El ventilador no se pone en marcha: controle los interruptores principales y secundarios y/o los fusibles. Controle los cables de alimentación del ventilador. Asegúrese de que el interruptor “Avance/marcha atrás” está en una u otra posición, es decir, que no se encuentra entre las dos posiciones.

2. El ventilador hace ruido: controle si todos los tornillos de a caja del motor están correctamente apretados (¡pero no excesivamente!). Asegúrese de que los tornillos de fijación de las aspas están correctamente apretados. Si el ventilador tiene iluminación, controle si la(s) pantalla(s) de cristal y la(s) bombilla(s) de la(s) lámpara(s) están correctamente apretadas. Controle también si el ventilador está correctamente fijado al gancho del techo y no produce vibraciones en el mismo.

3. Si el ventilador vibra: controle si todas las aspas están correctamente atornilladas al motor. Asegúrese de que la luz y sus accesorios están firmemente fijados. Una pequeña desviación de la distancia entre los extremos de las diferentes aspas puede causar vibraciones del ventilador. Si las distancias entre los extremos de las aspas no son iguales, afloje uno a uno los tornillos de fijación al motor y ajuste las aspas de tal modo, que las distancias entre sus respectivos extremos sea igual. Un intercambio de aspas adyacentes puede redistribuir las masas y mejorar el funcionamiento del ventilador.

PRECAUZIONI ■ ITALIANO■

ISTRUZIONI GENERALI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO

PRECAUZIONI IMPORTANTI:

1. Per garantire una corretta installazione leggere attentamente le istruzioni e guardare i disegni prima di iniziare.
2. Per evitare il rischio di scosse elettriche togliere l'alimentazione elettrica prima di collegare i cavi. Tutte le connessioni elettriche devono essere realizzate in conformità con i regolamenti locali, le ordinanze e/o i regolamenti nazionali. In caso di dubbi sulla modalità di installazione di un apparecchio elettrico, chiedere assistenza a un elettricista qualificato e autorizzato e a un tecnico in grado di verificare la tenuta dei supporti a soffitto e la corretta installazione e connessione.
3. Accertarsi di montare la ventola in un punto in cui le pale, girando, non possano entrare in contatto con altri oggetti. Le pale devono trovarsi a un'altezza di almeno 2,10 metri dal pavimento quando la ventola è in funzione.
4. Se possibile, montare la ventola su una trave del soffitto: la trave deve essere in grado di sostenere il movimento e il peso della ventola. Se la ventola sarà montata su una scatola di distribuzione a soffitto, è necessaria una scatola ottagonale di METALLO di 10 x 5,5 cm di profondità, con approvazione UL per la sicurezza come "supporto per ventola". La scatola e i relativi accessori di supporto devono essere in grado di sostenere il peso della ventola in movimento (almeno 16 kg). La scatola non deve poter girare o muoversi. NON USARE SCATOLE DI PLASTICA. Per l'installazione su soffitti di cemento chiedere assistenza al personale qualificato.
5. Le pale devono essere montate dopo che l'alloggiamento del motore sia stato appeso in posizione. Per proteggere l'alloggiamento del motore, tenerlo nel cartone finché non sia pronto per essere installato. In caso di installazione di più ventole, assicurarsi di non mischiare i componenti.
6. Dopo aver effettuato le connessioni elettriche, i conduttori con impiombatura devono essere girati verso l'alto e inseriti con cura nella scatola di distribuzione. I cavi devono essere tenuti separati dal conduttore di terra, e il conduttore di terra del dispositivo deve stare sul lato opposto della scatola rispetto al filo caldo.
7. Gli schemi elettrici sono raffigurati solo come riferimento. I dispositivi di illuminazione non forniti in dotazione con la ventola devono avere l'approvazione UL ed essere installati secondo le relative istruzioni.
8. Una volta completata l'installazione della ventola, assicurarsi che tutte le connessioni siano ben salde per evitare che la ventola cada provocando danni o lesioni.
9. La ventola può essere messa in funzione subito dopo l'installazione. I cuscinetti sono adeguatamente ingrassati in modo che, in condizioni d'uso normale, non sia necessaria un'ulteriore lubrificazione.
10. Spegnere e fermare la ventola prima di cambiare la direzione di rotazione.

IMPORTANTI PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

Grazie per aver acquistato una ventola da soffitto FARO. Avete scelto il prodotto migliore! Questa ventola è stata progettata per durare negli anni e offrire le massime prestazioni.

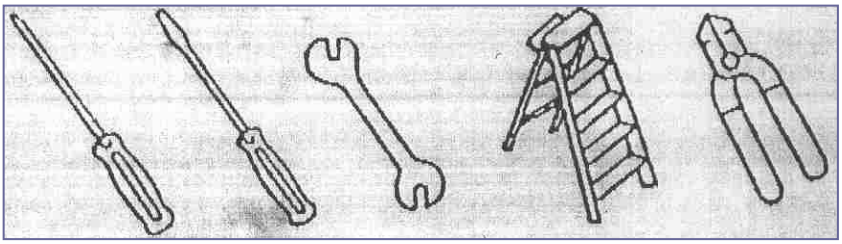
AVVERTENZE:

- Escludere la corrente staccando il fusibile o direttamente dal quadro elettrico prima di installare la ventola e/o la lampada.
- Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o danni personali, montare solo su una scatola di distribuzione approvata come supporto per ventole.
- Se si sceglie il comando a parete, usare un dispositivo di controllo della velocità appositamente progettato per le ventole a soffitto, al fine di evitare rischi di incendi, scosse elettriche o danni personali. NON USARE UN SEMPLICE VARIATORE DI INTENSITÀ LUMINOSA O UN DISPOSITIVO DI CONTROLLO DELLA VELOCITÀ A STATO SOLIDO.
- Per ridurre il rischio di danni personali, non piegare i supporti delle pale durante l'installazione, il bilanciamento o la pulizia della ventola. Non inserire corpi estranei tra le pale in rotazione.

NOTA:
Le precauzioni, le avvertenze e le istruzioni importanti riportate in questo manuale non coprono tutte le possibili condizioni e situazioni di pericolo. È necessario anche l'uso del buon senso e della dovuta attenzione da parte di chi si occupa dell'installazione, della manutenzione e dell'uso della ventola.

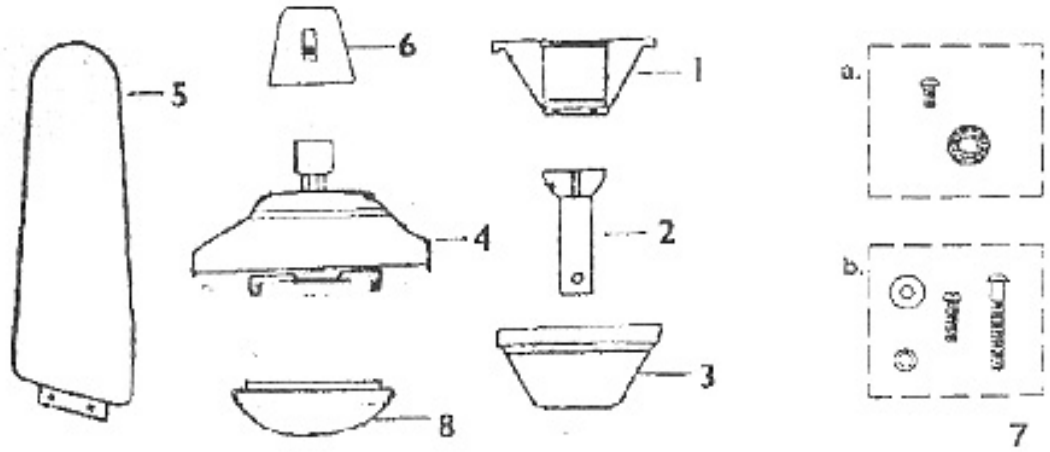
STRUMENTI E MATERIALI NECESSARI

- Cacciavite a stella
- Cacciavite piatto
- Chiave inglese o pinze
- Scala a pioli
- Tagliafili
- Dispositivi elettrici richiesti dai regolamenti locali



DISIMBALLAGGIO DELLA VENTOLA

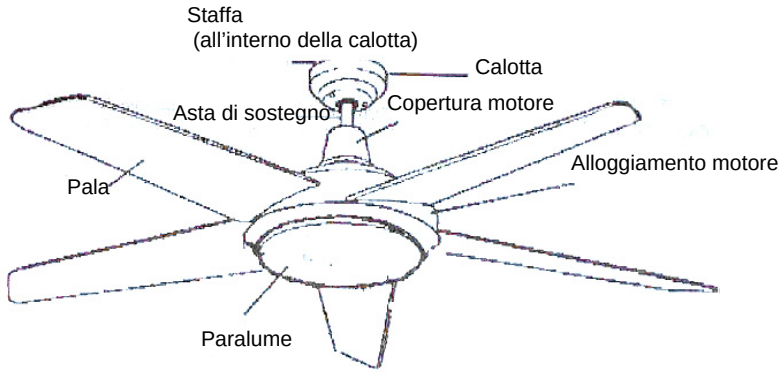
A. Aprire la confezione e verificare il contenuto. Non buttare la scatola: in caso di sostituzione o riparazione in garanzia la ventola deve essere restituita nella confezione originale. Togliere dalla confezione tutte le parti e i componenti. Non appoggiare l'alloggiamento del motore su un lato onde evitare di piegarlo o danneggiarlo.
B. Esaminare tutte le parti. Devono essere presenti i seguenti pezzi:



1. Supporto a soffitto
2. Asta di sostegno con relativa semisfera
3. Calotta a soffitto
4. Alloggiamento ventola con motore e lampada integrata
5. Set di pale
6. Copertura motore con invertitore di rotazione e fascio di conduttori
7. Busta contenente:
    a. Ferramenta per il montaggio delle pale (viti e rondelle per ogni pala)
    b. Ferramenta per il supporto a soffitto (dadi per cablaggi, viti a legno, viti e rondelle per scatola di distribuzione).
8. Paralume

La confezione contiene anche il telecomando e il ricevitore. Se si desidera, la ventola può essere azionata da un dispositivo di controllo ventola e luce a parete, anziché dal telecomando.

ELEMENTI IN DOTAZIONE



- Ricevitore del telecomando (se utilizzato) all'interno del supporto e della calotta.

PREPARAZIONE:

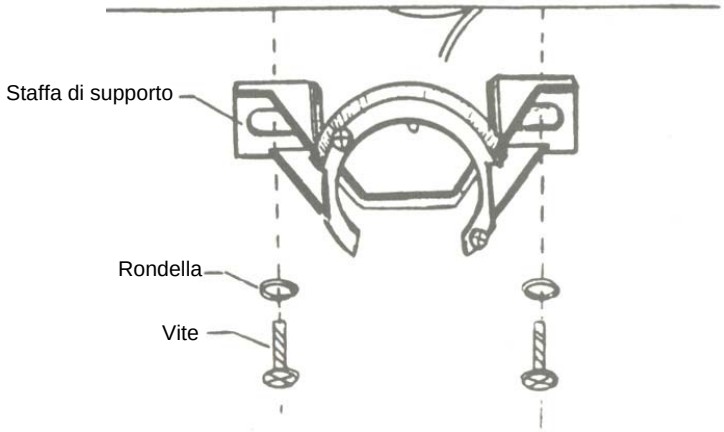
Assicurarsi di avere tutti le parti prima di iniziare l'installazione. Controllare attentamente l'imballaggio in caso di parti mancanti. Disimballare il motore. Per evitare danni, assemblare il motore su una superficie morbida o sulla spugna usata per l'imballaggio.
Non appoggiare la ventola su di un lato per non provocare uno spostamento del motore.

INSTALLAZIONE DEL SUPPORTO A SOFFITTO:

Attenzione:
Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, escludere la corrente dal quadro elettrico prima di iniziare il cablaggio. Le connessioni devono essere effettuate in conformità con i regolamenti nazionali e locali sugli impianti elettrici. La ventola a soffitto deve essere collegata a terra per evitare il rischio di scosse elettriche.

1. Scegliere il punto in cui montare la ventola, assicurandosi di rispettare la distanza minima necessaria da pareti e altri oggetti. Se si monta la ventola su una trave, accertarsi che questa sia solida e di dimensioni tali da poter sostenere almeno 16 kg di peso.
2. Montare una scatola di distribuzione con marchio UL adatta come supporto per ventole, seguendo le relative istruzioni. La scatola di distribuzione deve essere in grado di sostenere un peso di almeno 16 kg.
3. Fissare la staffa di supporto alla scatola di distribuzione usando 2 viti per legno fornite in dotazione con la scatola di distribuzione. (Fig. 1)

Fig. 1



INSTALLAZIONE DELLA VENTOLA

MONTARE L'ASTA DI SUPPORTO, LA CALOTTA E LA COPERTURA DEL MOTORE (FIG. 2):

1. Togliere la semisfera dall'asta di sostegno allentando le viti presenti sul lato della stessa. Far scorrere la semisfera verso il basso e togliere il perno; quindi togliere la semisfera.
2. Far passare i 3 cavi della parte superiore della ventola attraverso l'asta di supporto e inserire quest'ultima nel colletto di supporto.
3. Inserire il perno dell'asta nei fori del colletto e dell'asta stessa; far scorrere la coppiglia nel piccolo foro sull'estremità del perno dell'asta per bloccare il perno in posizione.
4. Serrare bene le viti sull'asta usando un lungo cacciavite piatto.

NOTA: La ventola è dotata di un cavo di allacciamento di 185 cm nel caso si usi un'asta di prolungamento. I fili possono essere tagliati a 20 cm o ben oltre la parte superiore dell'asta per rendere più facile e sicura la connessione elettrica.

5. Far passare i cavi attraverso il coperchio del motore e far scorrere il coperchio del motore lungo l'asta nella parte superiore della ventola. Collegare i cavi (A) della parte superiore della ventola ai cavi (B) nel coperchio del motore incastrando fra loro le due metà dei fasci di conduttori. (Allineare le scanalature e le sporgenze dei connettori, che si incastrano in un solo modo.) Fissare il coperchio del motore all'asta di supporto con l'apposita vite sulla parte superiore del coperchio.
6. Far passare i cavi attraverso la calotta e far scorrere la calotta lungo l'asta fino ad appoggiarsi sulla parte superiore del coperchio del motore. Successivamente sarà fissata al soffitto.
7. Far passare i cavi attraverso la semisfera e farla scorrere lungo l'asta oltre il foro all'estremità dell'asta. Inserire il perno della semisfera (che era stato tolto nel primo passaggio), far scorrere la semisfera verso l'alto e serrare la vite per fissarla in posizione.

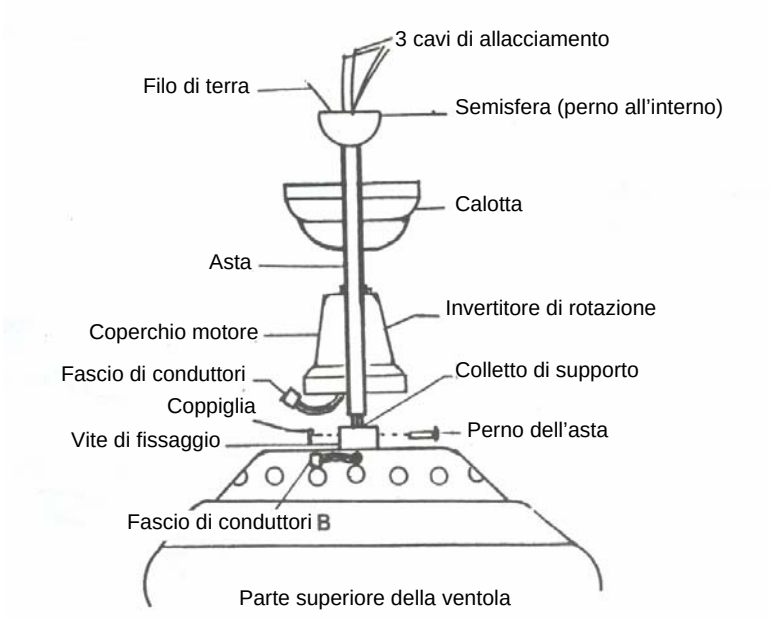


Fig. 2

INSTALLAZIONE DELLA VENTOLA

APPENDERE LA VENTOLA:

1. Assicurarsi che la staffa di supporto sia ben salda: dovrà ora sostenere tutto il peso della ventola.
2. Sollevare l'insieme di ventola/asta/semisfera e inserirlo nell'apertura della staffa di supporto. NOTA: la sporgenza dell'apertura della staffa di supporto deve inserirsi nella scanalatura presente sulla semisfera (Fig. 3).
3. Collegare i cavi (si veda il capitolo “Connessioni elettriche”). La ventola può essere azionata con un comando a parete OPPURE con il telecomando in dotazione.
4. Far scorrere la calotta in alto e fissarla alla staffa di supporto con le viti in dotazione DOPO aver completato tutte le connessioni elettriche.

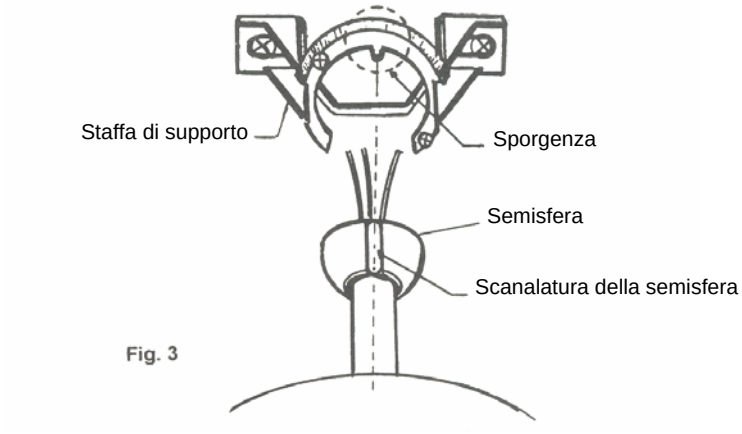


Fig. 3

FISSARE LE PALE:

1. Inserire le pale nelle scanalature sul lato del motore della ventola e allineare i fori delle pale con i fori del motore. (Se i fori non si possono allineare significa che le pale sono al contrario.)
2. Inserire le viti delle pale con le rondelle in fibra in ogni foro. SERRARLE SOLO DOPO AVERLE INSERITE ENTRAMBE. Ripetere l’operazione per ogni pala.
3. Serrare bene tutte e 10 le viti delle pale per garantire la sicurezza e la stabilità della ventola.

FISSARE IL PARALUME:

Inserire una lampadina alogena J78 100W 220V (non toccare il vetro con le mani). Incastrare la plafoniera di vetro girandola verso destra fino a fissarla correttamente in posizione. Non forzarla, onde evitarne la rottura.

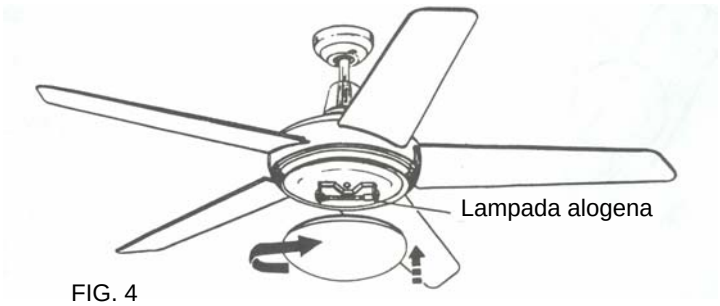


FIG. 4

CONNESSIONI ELETTRICHE (TELECOMANDO)

INFORMAZIONI GENERALI

** *Installare la ventola con il telecomando:*
Il ricevitore del telecomando, se installato all'interno della calotta della ventola, riduce il movimento oscillante della semisfera di supporto, limitando quindi l'inclinazione massima consentita del soffitto a 15 gradi. Ciò corrisponde a un passo a soffitto di 3/12. Qualora sia necessario un passo superiore si raccomanda di usare il sistema di comando a parete descritto nella pagina precedente.

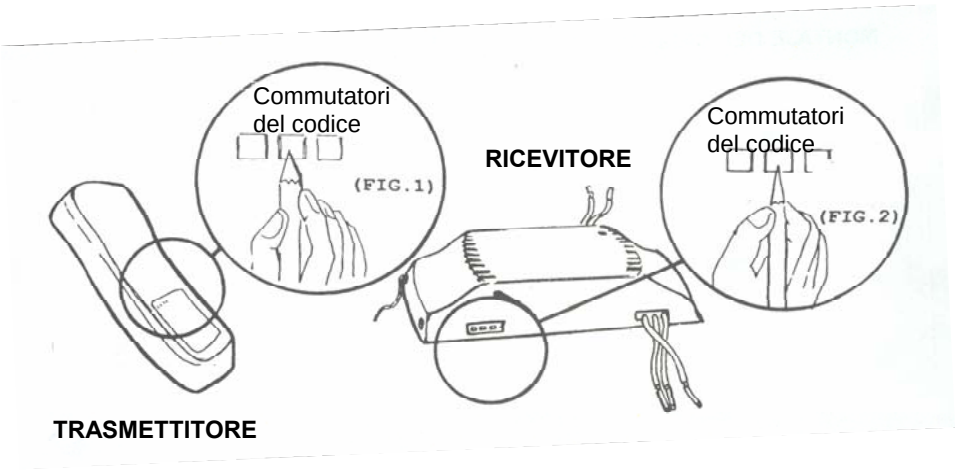
INFORMAZIONI E ISTRUZIONI OPERATIVE

1. Impostare il codice:

Questa unità prevede 16 diverse combinazioni di codici. Per impostare il codice eseguire le seguenti operazioni:

A. Impostare il codice sul TRASMETTITORE:
   a. Togliere il coperchio del vano batteria. Premere con forza sotto la freccia e far scorrere il coperchio del vano batteria.
   b. Spostare i commutatori in posizione ON e OFF a propria scelta. Usare un piccolo cacciavite o la punta di una penna a sfera per spostare in su o in giù ogni commutatore. (Fig. 1)

B. Impostare il codice sul RICEVITORE:
   a. Spostare i commutatori nelle STESSE POSIZIONI del trasmettitore (Fig. 2)
   b. Riposizionare il coperchio del vano batteria del trasmettitore.

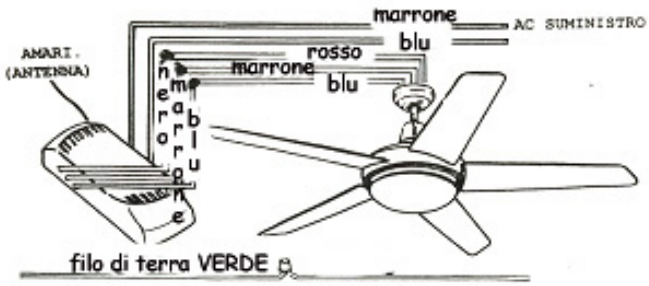


2. Installare il ricevitore nella staffa di supporto:

A. Precauzioni di sicurezza:
   - Attenzione: Alto voltaggio. Escludere l'alimentazione elettrica togliendo il fusibile o direttamente dal quadro elettrico.

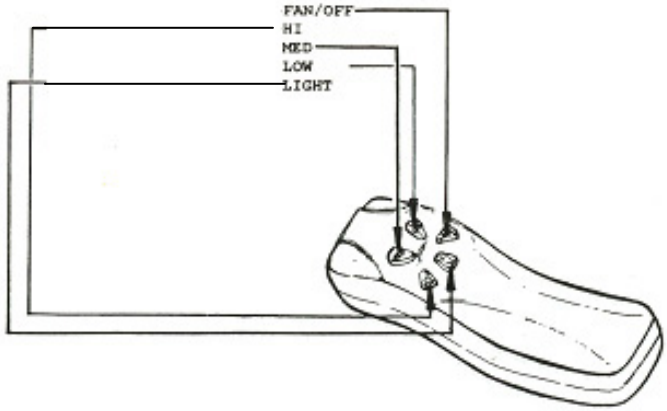
B. Connessioni elettriche
   - Effettuare le connessioni elettriche indicate a continuazione, usando il blocco terminale in dotazione (Fig. 3).
     Collegare il filo di terra VERDE con il filo NUDO (terra).
     Collegare il filo dell'unità di controllo BLU con il filo di alimentazione BLU. (N)
     Collegare il filo dell'unità di controllo MARRONE con il filo di alimentazione MARRONE. (L)
     Collegare il filo dell'unità di controllo BLU (MOTORE N) con il filo della ventola BLU.
     Collegare il filo dell'unità di controllo MARRONE (MOTORE L) con il filo della ventola MARRONE.
     Collegare il filo dell'unità di controllo NERO (per la LUCE) con il filo della ventola ARANCIONE o ROSSO. (LUCE)

<u>Se i fili sono di colori diversi o se non si è in grado di eseguire da soli questa operazione, chiedere assistenza a un elettricista qualificato.</u>



(FIG.3)

(FIG.4)



CONNESSIONI ELETTRICHE (TELECOMANDO)

3. Inserire tutti i cavi collegati nella scatola di giunzione.
4. Far scorrere il ricevitore nella staffa di supporto (fig. 4) ed estendere l'antenna lungo il fianco della staffa di supporto.
5. Fissare la calotta alla staffa di supporto.
6. Azionare il telecomando:
   A. Inserire una batteria da 9 Volt (non inclusa). Per evitare danni al trasmettitore, togliere la batteria se si prevede di non usarlo per un lungo periodo.
   B. Tenere il telecomando lontano da fonti di calore o umidità eccessivi.
   C. Questo telecomando prevede 16 diverse combinazioni di codici per evitare interferenze con altri telecomandi come quello della porta del garage, dell'impianto di allarme o dell'auto. Se la ventole o la luce si accendono e si spengono senza che sia stato usato il telecomando, cambiare la combinazione del codice del trasmettitore e del ricevitore.
   D. Tasti di funzione del telecomando:
      HI – per far girare la ventola ad alta velocità
      MED – per far girare la ventola a media velocità
      LOW – per far girare la ventola a bassa velocità
      OFF – per fermare la ventola
      LIGHT – per accendere e spegnere la luce e aumentarne e ridurne l'intensità
      - La luce è controllata dall'apposito tasto. Tenere premuto il tasto per aumentare o ridurre l'intensità della luce. Premere velocemente il tasto per accendere o spegnere la luce.
      - Se si tiene premuto il tasto per più di un secondo è possibile variare l'intensità della luce.
      - Questo tasto è dotato di una funzione di memorizzazione: quando si riaccende la luce questa avrà la stessa intensità di quando è stata spent

FUNZIONAMENTO

1. La ventola può essere controllata dal telecomando (se installato), che offre tre diverse velocità e il controllo dell'intensità della luce, con funzione di memorizzazione dell'ultimo valore impostato. (Si veda pag. 8 per il funzionamento del telecomando).
2. Se al posto del telecomando si usa il comando a parete, seguire le istruzioni del dispositivo di comando a parete. La maggior parte è a 3 velocità con variatore di luminosità.

L'interruttore che si trova sulla parte superiore dell'alloggiamento della ventola controlla il senso di rotazione delle pale (orario o antiorario). Assicurarsi che questo interruttore non sia in una posizione intermedia.

IMPORTANTE: Per evitare danni al motore, prima di cambiare il senso di rotazione assicurarsi che la ventola sia spenta e che le pale siano completamente ferme.

PULIZIA E MANUTENZIONE

La pulizia periodica della ventola a soffitto è pressoché l'unica operazione di manutenzione necessaria. Usare esclusivamente una spazzola morbida o un panno privo di filaccia per evitare di graffiare la finitura. NON usare acqua per la pulizia, perché potrebbe danneggiare il motore o le pale in legno e/o creare il rischio di scossa elettrica.
NOTA: Periodicamente potrebbe essere necessario controllare ed eventualmente stringere le viti delle pale per evitare ronzii o rumori durante il funzionamento, soprattutto se l'unità è installata in ambienti con forti escursioni termiche o di umidità, o se le pale sono verniciate o con finitura lucida.
NOTA: Nello spolverare le pale, sorreggerle per evitare che si pieghino: non esercitare pressione sulle pale. In caso di difetti nel funzionamento della ventola, verificare i seguenti punti:

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI – IN CASO DI DIFFICOLTÀ

ATTENZIONE: Escludere l'alimentazione prima di effettuare i seguenti controlli.
1. Se la ventola non parte: Controllare il quadro elettrico generale e il circuito di derivazione e/o i fusibili. Controllare i cavi di connessione della ventola. Accertarsi che l'invertitore di rotazione non sia in posizione intermedia.
2. Se la ventola è rumorosa: Accertarsi che tutte le viti dell'alloggiamento del motore siano ben strette (ma non eccessivamente). Verificare che tutte le viti delle pale siano ben strette al motore. Assicurarsi che il paralume sia ben fissato e che la lampadina sia correttamente in posizione (se presente). Controllare che la calotta sia saldamente fissata alla staffa di supporto e che non crei vibrazioni con il soffitto.
3. Se la ventola vacilla: Controllare che tutte le pale siano ben strette al motore. Assicurarsi che la lampadina sia salda e che il paralume sia agganciato correttamente. Il tremolio può essere causato dalla più piccola variazione di distanza tra le pale: se la distanza tra le singole pale non è uguale, allentare le viti che collegano le pale al motore e regolare le distanze in modo uniforme. Scambiando la posizione delle pale è possibile ridistribuire i pesi e migliorare il funzionamento.

PRÉCAUTIONS ■ FRANÇAIS ■

INSTALLATION GENERALE & MODE D'EMPLOI

VENTILATEURS DE PLAFOND

MISES EN GARDE IMPORTANTES :

1. Pour assurer une pose optimale, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et consulter les graphiques avant de commencer.
2. Pour éviter une électrocution éventuelle, vérifiez que le courant électrique est coupé au niveau du boîtier disjoncteur avant le câblage. Tous les raccordements électriques doivent être effectués selon les codes et les normes locales et/ou le Code Electrique National. Si vous ne vous sentez pas à l'aise avec les méthodes d'installation de câblage et de produits électriques, demandez les services d'un électricien qualifié et agréé ainsi qu'une personne qui peut vérifier la résistance des éléments de soutien du plafond et réaliser l'installation(s) et les raccordements appropriés.
3. Vérifiez que l'emplacement destiné à la pose a un dégagement suffisant pour que les pales du ventilateur ne rentrent pas en contact avec un objet. Les pales doivent être à une distance minimale de 2 mètres du sol lorsqu'il est en fonctionnement.
4. Si possible, montez le ventilateur de plafond sur une solive qui doit pouvoir supporter le mouvement et le poids du ventilateur en fonctionnement. Si le ventilateur est monté sur un boîtier extérieur octogonal de 10 cm x 8 cm (environ) en METAL approuvé par l'UL et figurant sur la liste des 'supports adaptés aux ventilateurs'. Ce boîtier et ses éléments de soutien doivent pouvoir supporter le poids en mouvement du ventilateur (environ 16 kg). Le boîtier ne doit pas pivoter ou se desserrer. NE PAS UTILISER DE BOITIER EN PLASTIQUE. L'installation sur un plafond en béton doit être effectuée par du personnel qualifié.
5. Les pales seront fixées une fois que le boîtier du moteur aura été suspendu et mis en place. Afin de protéger la finition du boîtier du moteur, il doit être conservé dans son carton d'emballage jusqu'au moment de son installation. Si vous installez plus d'un ventilateur, vérifiez que vous ne mélangez pas les ventilateurs entre eux.
6. Après avoir opéré les raccordements électriques, les conducteurs de mise à la terre épissés doivent être tournés vers le haut et insérés soigneusement dans la boîte de prise de courant.
7. Les diagrammes électriques sont indiqués à titre de référence uniquement. Les kits d'éclairage qui ne sont pas livrés avec le ventilateur doivent être approuvés par l'UL et installés selon les instructions d'installation du kit d'éclairage.
8. Une fois la pose du ventilateur terminée, vérifiez que tous les raccordements sont correctement fixés pour empêcher la chute du ventilateur et/ou causer des dommages et des blessures.
9. Le ventilateur peut être opéré immédiatement après l'installation. Les roulements ont été suffisamment graissés pour que, dans des conditions normales, aucune lubrification ne soit nécessaire.
10. Le ventilateur doit être mis hors tension et arrêter avant d'inverser le sens de ventilation.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

AVERTISSEMENT :

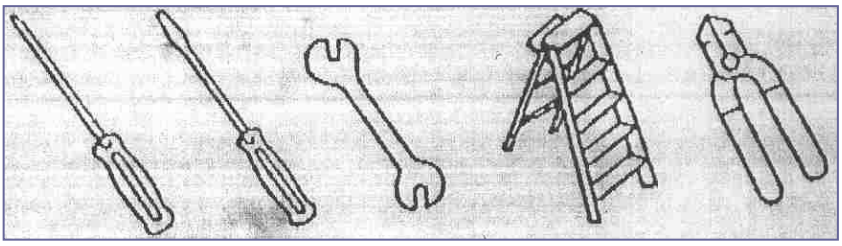
- Coupez le courant en enlevant les fusibles ou en coupant le disjoncteur avant d'installer le ventilateur et/ou un éclairage supplémentaire.
- Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures sur personne, ne montez le ventilateur que sur un boîtier externe marqué 'convient au support de ventilateurs'.
- Si vous optez pour une commande murale, utilisez un dispositif de contrôle de vitesse destiné à l'utilisation de ventilateurs de plafond afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures sur personne. NE PAS UTILISER UN SIMPLE VARIATEUR DE LUMIERE A INCANDESCENCE OU UN DISPOSITIF DE CONTROLE DE VITESSE A SEMI-CONDUCTEURS.
- Pour réduire le risque de blessures sur personne, ne tordez pas les supports de pales en les installant, en équilibrant les pales ou en nettoyant le ventilateur. N'insérez aucun objet entre les pales rotatives du ventilateur.

NOTE :

Les précautions, mises en garde et consignes importantes contenues dans ce manuel ne sont pas destinées à couvrir toutes les conditions et situations qu'il est possible de rencontrer. Il faut bien comprendre que le bon sens, la prudence et l'attention sont des notions qui ne peuvent être comprises dans cet appareil. Ces notions doivent être utilisées par la(les) personne(s) qui installent, entretiennent et utilisent cet appareil.

OUTILS ET MATERIEL REQUIS

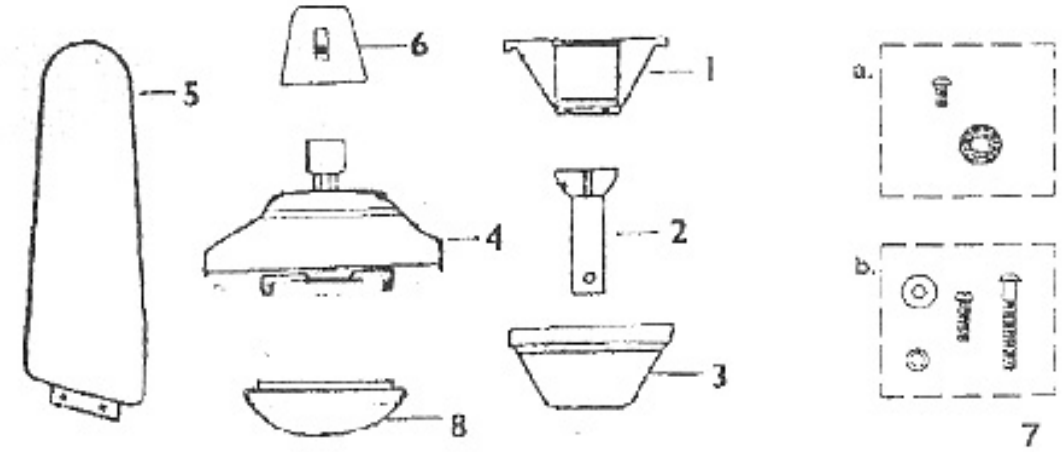
- Tournevis
- Tournevis plat
- Clé ou pince
- Echelle
- Pince coupante
- Câblage comme requis par le code de l'électricité



DEBALLAGE DU VENTILATEUR

A. Videz votre carton d'emballage et vérifiez le contenu. Ne jetez pas le carton. Si la garantie de remplacement ou de réparation est nécessaire, le ventilateur doit être renvoyé dans son carton d'emballage d'origine. Enlevez toutes les pièces et le matériel. Ne laissez pas le boîtier du moteur en position latérale car la partie décorative peut être pliée ou endommagée.

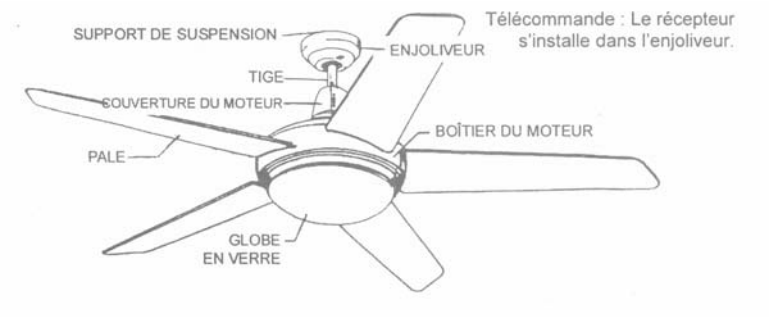
B. Examinez toutes les pièces. Vous devez avoir :



1. Des supports de montage
2. Un montage tige/rotule
3. Plaque de fixation
4. Un boîtier de ventilateur avec le moteur et l'éclairage intégré
5. Un ensemble de pales
6. Un couvercle de collier avec commutateur arrière et câblage électrique
7. Des paquets de pièces contenant :
    a. matériel de fixation des pales (vis avec rondelles pour chaque pale)
    b. matériel de support pour montage (serre-fils, vis à bois et vis/rondelles pour coffret de prise de courant)
8. Plafonnier en verre

L'émetteur et le récepteur télécommandés sont fournis. Le ventilateur peut également s'opérer depuis un boîtier de commande ventilateur/éclairage fixé au mur.

PIECES FOURNIES



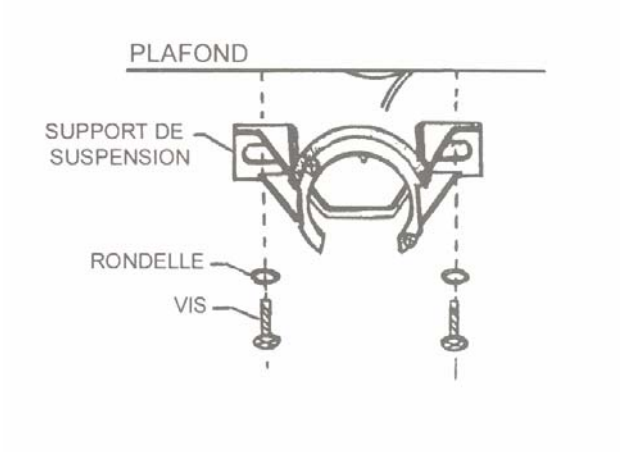
PREPARATION :

Vérifiez qu'il ne manque aucune pièce avant de commencer l'installation. Recherchez les pièces manquantes éventuelles dans les encarts de mousse. Sortez le moteur du carton d'emballage. Pour éviter de rayer la finition, assemblez le moteur sur une surface douce matelassée ou utilisez la mousse du boîtier moteur.
Ne posez pas le ventilateur sur le côté pour ne pas détériorer la finition décorative.

POSE DES SUPPORTS DE MONTAGE :

Attention :
Pour éviter un risque d'électrocution, assurez-vous que l'électricité est coupée au niveau du disjoncteur avant d'effectuer les raccordements. Tous les raccordements électriques doivent être conformes aux Normes électriques locales et nationales et le ventilateur de plafond doit être mis à la terre comme mesure de précaution contre un éventuel choc électrique.

1. Localiser l'emplacement des solives où le ventilateur sera monté et vérifiez que cet emplacement répond au dégagement minimum de sécurité. Les solives en bois doivent être sûres et de taille adéquate pour supporter une charge de près de 16 kg.
2. Si elle n'existe pas encore, montez une boîte de prise de courant approuvée par l'UL et marquée 'convient au support de ventilateurs' et suivez les instructions fournies avec la boîte. Elle doit être capable de supporter un poids minimum d'environ 16 kg.
3. Fixez les supports de suspension à la boîte de prise de courant à l'aide des 2 vis fournies avec la boîte. (Fig. 1).



POSE DU VENTILATEUR

Fixation de la tige de montage, de la plaque de fixation et du cache embase (fig. 2)

1. Enlevez la rotule de la tige en desserrant les vis à l'intérieur de la rotule. Faites glisser la rotule vers le bas et enlevez la broche de la rotule, enlevez la rotule.
2. Faites passer les 3 fils dans le haut du ventilateur par l'une des extrémités de la tige et fixez l'autre extrémité de la tige dans le collier de montage.
3. Insérez la clavette de la tige dans les trous du collier de montage et de la tige, faites glisser la goupille tendue dans le petit trou au bout de la tige pour maintenir la clavette de la tige en place.
4. Serrez les vis de sécurité sur la tige à l'aide d'un grand tournevis plat pour assurer une bonne fixation.

NOTE : Le ventilateur offre environ 2 mètres de câblage de fixation dans le cas où vous utiliseriez une allonge de tige. Vous pouvez couper les fils pour ne laisser que 20 cm environ de fils au sommet de la tige et effectuer les raccordements électriques plus facilement et sans danger.

5. Faites passer les fils dans la cache embase et faites glisser celui-ci sur la tige vers le haut du ventilateur. Raccordez les fils (A) au sommet du ventilateur avec les fils (B) du cache embase en fermant deux moitiés du câblage électrique (Alignez 2 rainures à l'intérieur des connecteurs, ils ne s'emboîtent que dans un sens). Fixez fermement le cache embase sur la tige en posant les vis sur le cache embase.
6. Faites passer les fils par la plaque de fixation et faites glisser la plaque de fixation sur la tige pour recouvrir le haut du cache embase. Il sera fixé au plafond ultérieurement.
7. Faites passer les fils par la rotule et faites glisser la rotule sur la tige positionnée sur le trou à l'extrémité de la tige. Insérez la broche de la rotule (enlevée à l'étape 1), remontez la rotule jusqu'en haut et fixez-la avec les vis.

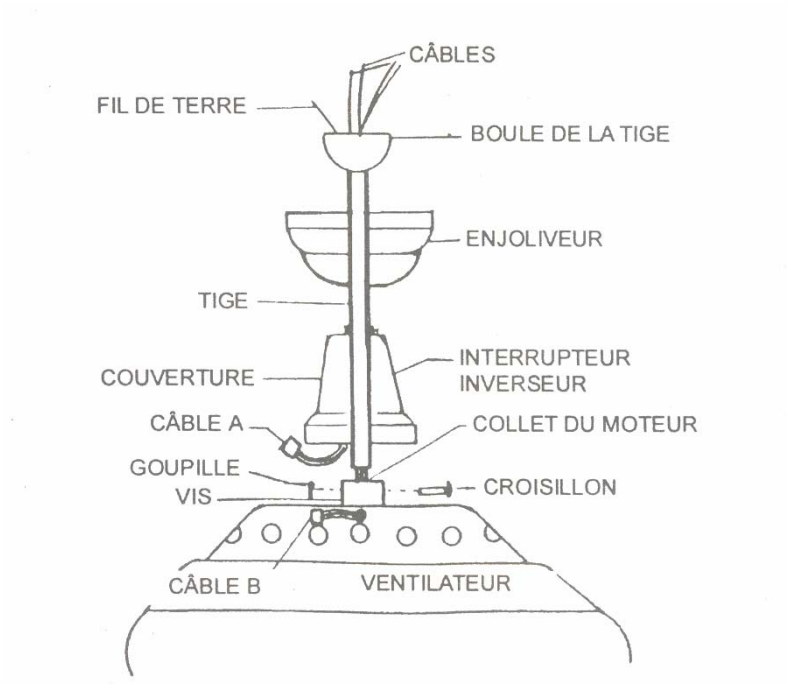


Fig. 2

SUSPENSION DU VENTILATEUR

1. Vérifiez que vos supports de montage sont correctement fixés. Tout le poids du ventilateur sera suspendu à ces supports.
2. Soulevez le montage ventilateur/tige/rotule vers l'ouverture du support de suspension. NOTE : La patte en face du support de suspension doit rentrer dans la rainure de la rotule (Fig. 3).
3. Effectuez les raccordements des fils (consulter la section « Raccordements électriques »). Le ventilateur peut fonctionner à partir d'un boîtier de commande mural OU avec la télécommande fournie.
4. Installez la plaque de fixation et attachez au support de suspension avec les vis fournies APRES avoir effectué tous les raccordements électriques.

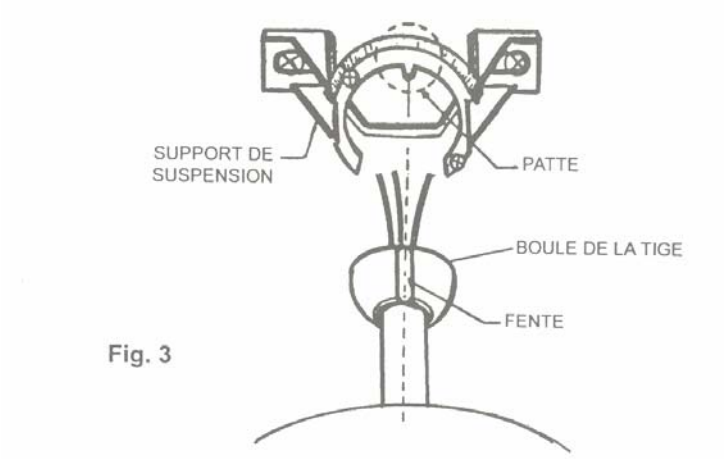


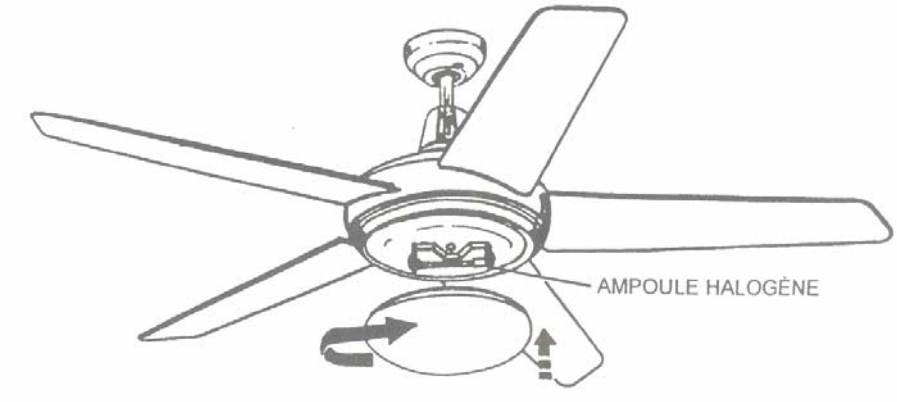
Fig. 3

FIXATION DES PALES

1. Insérez les pales dans les emplacements à l'intérieur du moteur du ventilateur et alignez les trous des pales avec les trous du moteur. (Si les trous ne sont pas alignés, les pales sont à l'envers).
2. Placez les vis des pales dans chaque trou à l'aide des rondelles. NE PAS VISSER TANT QUE LES DEUX VIS NE SONT PAS PLACEES. Répétez l'opération pour les autres pales.
3. Vissez solidement et de façon uniforme les vis des pales pour assurer un fonctionnement silencieux et sans tremblement de votre ventilateur.

FIXATION DU PLAFONNIER EN VERRE

Placez une ampoule halogène J78 100W 22V (ne touchez pas le cristal avec les mains). Encastrez le plafonnier en le tournant vers la droite jusqu'à ce qu'il se mette correctement en place. Ne forcez pas pour éviter de le casser.



RACCORDEMENTS ELECTRIQUES (TELECOMMANDE)

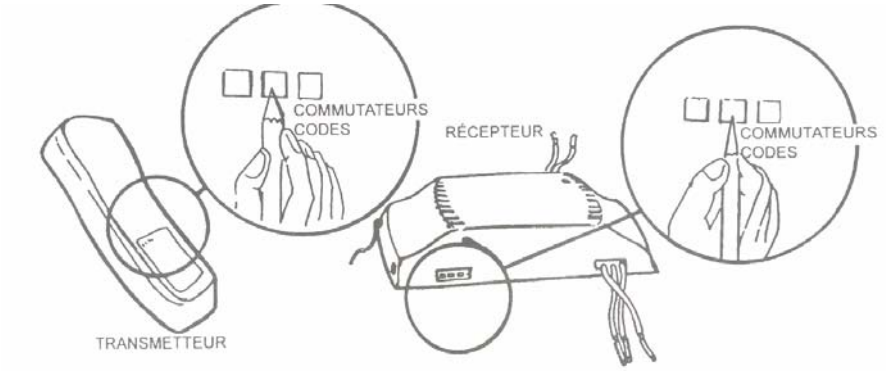
Informations générales

** Installation du ventilateur à l'aide de la télécommande :
Lorsque le récepteur de la télécommande est installé à l'intérieur de la plaque de fixation du ventilateur, il permet de restreindre le mouvement d'inclinaison de la rotule de montage et de limiter ainsi la pente de plafond maximale permise de 15 degrés. Ceci équivaut à un pas de plafond de 3/12. Si le pas doit être plus important, il est conseillé d'utiliser la méthode d'installation de la commande murale indiquée à la page précédente.

INFORMATION ET MODE D'EMPLOI

EMETTEUR Commutateurs de code
RECEPTEUR Commutateurs de code

1. Réglage du code : l'appareil dispose de 16 combinaisons de codes différentes. Pour régler le code, suivez les étapes suivantes :
    A. Régler le code de l'EMETTEUR :
        a. Enlevez le couvercle des piles. Appuyez fermement sous la flèche et faites glisser le couvercle pour l'enlever.
        b. Faites glisser les commutateurs de code vers la position de votre choix ON ou OFF. Utilisez un petit tournevis ou un stylo bille pour faire glisser chaque commutateur fermement vers le haut ou vers le bas. (Fig. 1).
    B. Régler le code du RECEPTEUR :
        a. Faites glisser les commutateurs de code sur les MEMES POSITIONS que l'émetteur. (Fig. 2).
        b. Replacez le couvercle piles sur l'émetteur.



2. Installation du récepteur dans le support de suspension :
    A. Consignes de sécurité :
- Attention : Haute tension : Débranchez la source de l'alimentation électrique en enlevant les fusibles ou en coupant le disjoncteur.
    B. Raccordements électriques :
- Effectuez les raccordements de la façon suivante à l'aide du bloc terminal fourni. (Fig.3).
  Raccordez le fil de terre VERT sur le fil (de terre) DÉNUDÉ.
  Raccordez le fil BLEU du boîtier de commande sur la borne d'alimentation BLEU (N).
  Raccordez le fil MARRON du boîtier de commande sur la borne d'alimentation MARRON (L).
  Raccordez le fil BLEU du boîtier de commande (MOTEUR N) sur le fil BLEU du ventilateur.
  Raccordez le fil MARRON du boîtier de commande (MOTEUR L) sur le fil MARRON du ventilateur.
  Raccordez le fil NOIR du boîtier de commande (pour l'éclairage) sur le fil ORANGE o ROUGE du ventilateur (éclairage).

<u>Si les fils sont de couleurs différentes ou si vous ne vous sentez pas à même d'effectuer le raccordement de votre ventilateur vous-même, faites installer cet appareil par un électricien qualifié et agréé.</u>

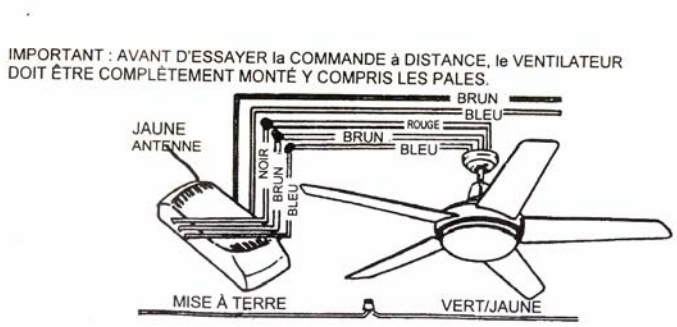


Fig. 3

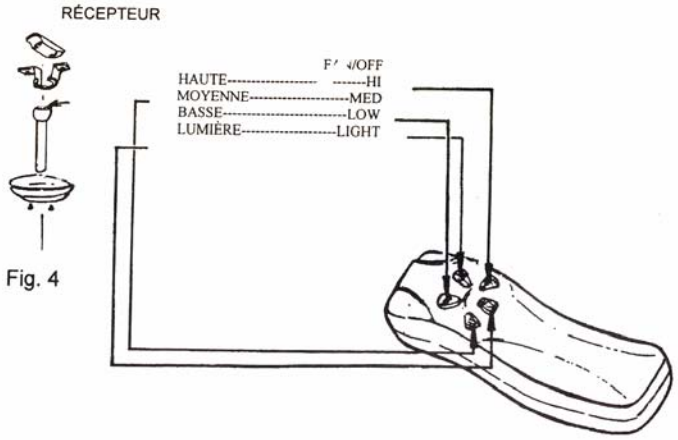


Fig. 4

3. Poussez tous les fils raccordés dans la boîte de dérivation.
4. Faites glisser le récepteur dans le support de suspension (Fig. 4) et coulissez l'antenne le long du support de suspension.
5. Réinstallez la plaque de fixation sur le support de suspension.
6. Transmetteur opérationnel :

   A. Installez une batterie de 9 volts (non fournie). Pour éviter d'endommager la batterie, veuillez l'enlever si elle n'est pas utilisée pendant une durée prolongée.
   B. Eloignez l'émetteur de toute source de chaleur ou d'humidité excessive.
   C. Cette télécommande est équipée de 16 combinaisons de code pour éviter toutes autres interférences vers ou depuis un autre boîtier de télécommande comme le contrôle des portes de garage, des alarmes de voiture ou des systèmes de sécurité. Si vous constatez que votre ventilateur et votre éclairage clignotent sans avoir utilisé la télécommande, veuillez simplement modifier la combinaison de code de votre émetteur et de votre récepteur.
   D. Boutons de commande de l'émetteur :
   HI – ventilateur à haute vitesse
   MED – ventilateur à vitesse moyenne
   LOW – ventilateur à basse vitesse
   OFF – arrêt du ventilateur
   LIGHT – intensité de l'éclairage et arrêt de l'éclairage

- La fonction éclairage est commandée par pression du bouton éclairage. Maintenez le bouton appuyé pour augmenter ou baisser la lumière. Donnez une brève pression sur le bouton pour activer ou désactiver l'éclairage.
- Maintenez le bouton appuyé pendant plus d'une seconde pour atténuer la lumière et varier son intensité de façon cyclique de faible à intense et inversement.
- Le bouton éclairage est doté d'une fonction retour automatique. L'éclairage aura la même intensité que la dernière fois que vous avez éteint le ventilateur.

FONCTIONNEMENT

1. Vous pouvez utiliser votre ventilateur à partir de la télécommande (si installée) qui vous offre le choix entre 3 vitesses de rotation, un contrôle complet de l'intensité de l'éclairage avec fonction retour automatique à l'intensité avant dernière coupure. (Consulter la page 8 pour l'utilisation de l'émetteur télécommandé).
2. Si vous utilisez un boîtier de commande fixé au mur, au lieu d'une télécommande sans fil, suivez les instructions d'utilisation fournies avec le boîtier de commande mural. La plupart des appareils sont équipés de 3 vitesses de ventilation et d'une fonction intensité de l'éclairage.

Le commutateur coulissant en haut du boîtier du ventilateur commande la rotation avant ou arrière. Vérifiez que le commutateur n'est pas bloqué entre la position avant et la position arrière.

IMPORTANT : Pour éviter d'endommager le moteur du ventilateur lorsque vous changez le sens de la rotation, assurez-vous que le ventilateur ne fonctionne pas et que les pales sont complètement immobiles avant d'essayer de changer de sens.

MAINTENANCE ET NETTOYAGE

Un nettoyage régulier de votre ventilateur est la seule maintenance requise. N'utilisez qu'une brosse à poils souples ou un linge moelleux pour éviter de rayer la surface. NE PAS utiliser d'eau pour nettoyer votre ventilateur car cela peut endommager le moteur ou les pales en bois et/ou créer un risque d'électrocution.
NOTE : Il est peut-être utile de resserrer de temps en temps les vis des pales pour ne pas entendre de bourdonnement ou de cliquetis pendant le fonctionnement. C'est notamment le cas lorsque le climat supporte des variations de température et d'humidité importantes et lorsque les pales du ventilateur sont peintes ou très brillantes.
NOTE : Lorsque vous dépoussiérez les pales, vous devez les soutenir pour éviter qu'elles se tordent. N'appliquez aucune pression sur les pales. Si vous constatez un défaut dans le fonctionnement de votre ventilateur, veuillez vérifier les points suivants.

DEPANNAGE – EN CAS DE PROBLEME

ATTENTION : Coupez l'alimentation électrique avant d'effectuer une de ces vérifications.
1. Si le ventilateur ne démarre pas : Vérifiez le disjoncteur principal et/ou les fusibles. Vérifiez la ligne de raccordement des fils vers le ventilateur. Vérifiez que le commutateur avant/arrière est sur l'une de ces positions et non pas bloqué entre les deux.
2. Si le ventilateur est bruyant : Vérifiez et assurez-vous que toutes les vis du boîtier moteur sont bien fixées mais pas trop serrées. Vérifiez que les vis de fixation des pales sur le moteur sont bien serrées. Vérifiez que toute la verrerie est bien fixée et que la(les) ampoule(s) sont correctement maintenues dans les fiches, si vous utilisez un kit d'éclairage. Vérifiez que la plaque de fixation est fermement fixée sur le support de suspension et ne vibre pas contre le plafond.
3. Si le ventilateur tremble : Vérifiez que toutes les pales sont fermement vissées au moteur. Vérifiez que l'éclairage est fermement fixé et que toute la verrerie et le plafonnier sont correctement installés. Le tremblement peut même être la conséquence du plus petit écart entre deux pointes de pales. Si les mesures entre une extrémité de pale et une autre ne sont pas égales, desserrez les vis qui raccordent le moteur et la pale une par une et réglez la ou les pales afin d'avoir la même distance entre deux pales. Vous pouvez échanger les pales placées côte à côte pour permettre de redistribuer la masse et assouplir le fonctionnement.

CAUTIONS ■ ENGLISH ■

GENERAL INSTALLATION AND OPERATION INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS:
1- To ensure the success of the installation, be sure to read the instructions and review the diagrams thoroughly before beginning.
2- To avoid possible electric shock, be sure electricity is turned off at the main power box before wiring. All electrical connections must be made in accordance with local codes, ordinances and/or the National Electric Code. If you are unfamiliar with the methods of installing electrical wiring and products, secure the services of a qualified and licensed electrician as well as someone who can check the strength of the supportive ceiling members and make the proper installation(s) and connections.
3- Make sure that your installation site will not allow rotating fan blades to come in contact with any object. Blades should be at least 7 feet from floor when fan is operating.
4- If possible, mount ceiling fan on a ceiling joist – the joist must be able to support the motion and weight of the moving fan. If the fan will be mounted on a ceiling outlet box, a 4´ x 2-1/8´deep METAL octagon box is required, one UL listed as “suitable for fan support”. The box must not be able to twist or work loose. DO NOT USE PLASTIC BOXES. Installation on a concrete ceiling should be performed by qualified personnel.
5- Blades should be attached after motor housing is hung and in place. To protect its finish fan motor housing should be kept in carton until ready to be installed. If you are installing more than one ceiling fan, make sure that you do not mix fan blade sets.
6- After making electrical connections spliced conductors should be turned upward and pushed carefully up into outlet box. The wire should be spread apart with the grounded conductor and the equipment-grounding conductor on one side of the outlet box, and the hot wire to the other side.
7- Electrical diagrams are for reference only. Light kits that are not packed with the fan should be UL listed and should be installed per the light kit’s installation instructions.
8- After fan is completely installed, check to make sure that all connections are secure to prevent fan from falling and/or causing damage or injury.
9- The fan can be made to work immediately after installation, the bearings are adequately charged with grease so that, under normal conditions, further lubrication should not be necessary.
10- The fan must be truned off and stopped before reversing fans direction.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

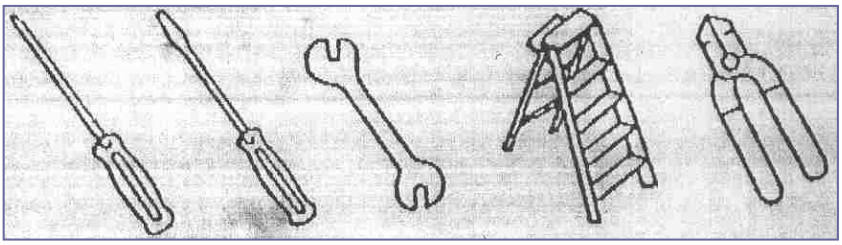
Thank you for choosing a FARO Ceiling Fan. You have chosen the best! Your new ceiling fan has been designed to provide many years of service and enjoyment.

WARNINGS:

- Disconnect power by removing fuse or turning off circuit breaker before installing the fan and/or optional lighting.
- To reduce the risk of fire, electrical shock, or personal injury, mount only to an outlet box marked “acceptable for fan support”.
- If you choose a wall control, use an appropriate speed control device designed for use with ceiling fans to reduce the risk of fire, electrical shock, or personal injury. DO NOT USE A SIMPLE INCANDESCENT LIGHT DIMMER OR SOLID-STATE SPEED CONTROL DEVICE.
- To reduce the risk of personal injury, do not blend the blade brackets when installing them, balancing the blades or cleaning the fan. Do not insert any object(s) between rotating ban blades.

NOTE:
The important precautions, safeguards and instructions appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood that common sense, caution and carefulness are factors which cannot be built into this product. These factors must be supplied by the person(s) installing, caring for and operating the unit.

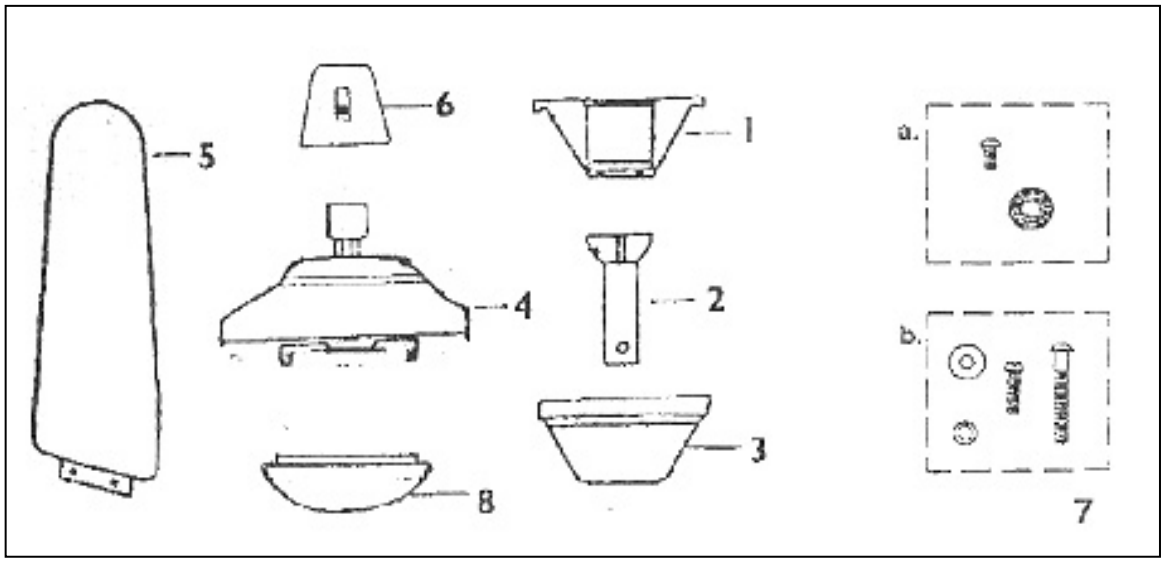
TOOLS AND MATEIALS REQUIRED



- Screw driver.
- Blade screw driver.
- Wrench or pliers.
- Step ladder.
- Wire cutter.
- Wiring supplies as required by
- electrical code

UNPACKIING YOUR FAN

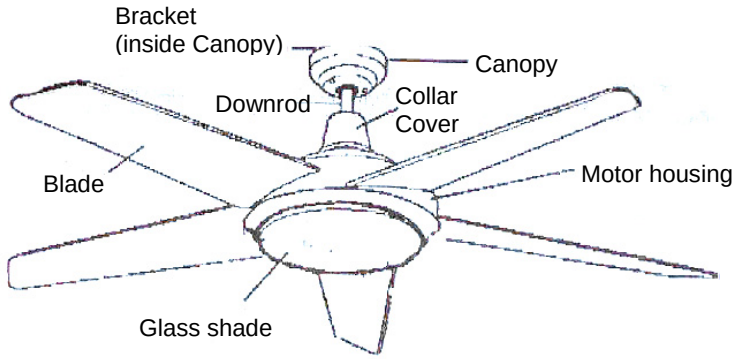
A- Unpack your fan and check the contents. Do not discard the carton. If warranty replacement or repair is ever necessary, the fan should be returned in original packaging. Remove all parts and hardware. Do not lay motor housing on its side- the decorative housing may become bent or damaged.
B- Examine all parts. You should have the following:



1- Mounting bracket.
2- Downrod/ball assembly.
3- Ceiling canopy.
4- Fan housing with motor and built-in light.
5- Set of blades.
6- Collar cover w/reverse switch and wiring harness.
7- Parts pack containing
   a- Blades attachment hardware (screws with washers for each blade)
   b- Mounting bracket hardware (wire nuts, wood screws, outlet box screws/washers)
8- Glass shade.

Remote control transmitter and receiver is included. Fan can also be operated from wall mounted fan/light control instead of remote control if desired.

PART SUPPLIED



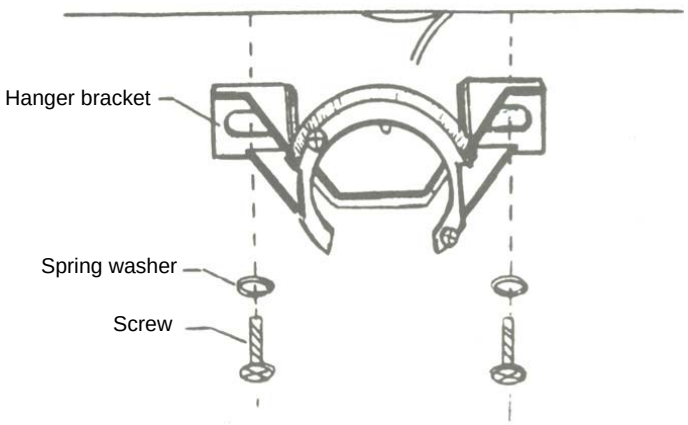
PREPARATION:

Verify you have all parts before beginning the installation. Check foam insert closely for missing parts. Remove motor from packing. To avoid damage to finish, assemble motor on soft padded surface or use the original foam inset in motor box.
Do not lay fan on its side as this could result in shifting of motor in decorative enclosure.

INSTALLING THE MOUNTING BRACKET:
Caution:
To avoid possible electrical shock, be sure electricity is turned off at the main power box before writing. All wiring must be in accordance with National and Local Electrical Codes and the ceiling fan must be grounded as a precaution against possible electric shock.

1- Locate ceiling joist where fan is to be mounted, being sure location agrees with the requirements in the minimum clearance safeguards section of the guide. Wood joist must be sound and of adequate size to support a 35- Ib load.
2- If not already present, mount a UL listed outlet box marked “suitable for fan support” following the instructions provided with the outlet box. The outlet box must be able to support a minimum of 35 Ibs.
3-Attach hanger bracket to outlet box using 2 machine screws provided with the outlet box(Fig.1)

Fig. 1



INSTALLING THE FAN

ATTACHING DOWNROD, CANOPY AND COLLAR COVER (FIG.2)

1. Remove ball from downrod by loosening set screw in the side of the ball. Slide ball down and remove ball pin; remove ball.
2. Feed the 3 wires from top of fan through either end of downrod and set end of downrod into mounting collar.
3. Insert downrod pin through holes in mounting collar and downrod; slip cotter pin through small hole in end of downrod pin in place.
4- Tighten security screws against downrod using a large flat blade screwdriver to ensure a tight fit against downrod.

NOTE: Fan has 6 feet of hook-up wire in case you are using an extension downrod. Wires can be cut so only 8 inches or so extend beyond the top of the downrod to make the electrical connections easier and safer.

5- Feed wires through collar cover and slide collar cover over downrod to top of fan. Connect wires (A) from top of fan to wires (B) in collar cover by snapping two halves of wiring harness together. (Align 2 ridges and grooves inside connectors- they will only snap together one way.) Secure collar cover to downrod with set screw on top edge of collar cover.
6- Feed wires through canopy and slide canopy over downrod to lay on top of collar cover. It will be attached to ceiling later.
7- Feed wires throught ball and slide ball over downrod, past hole in end of downrod. Insert ball pin (removed in Step 1), slide ball up and tighten ball’s set screw to secure ball in place.

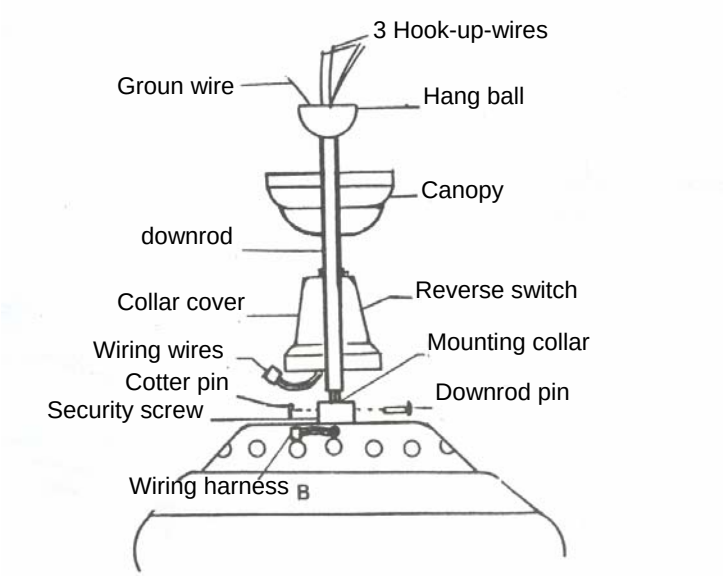


Fig. 2

INSTALLING THE FAN

HANGING THE FAN

1. Be sure your mounting bracket is secure. The entire weight of the fan will now be hanging from it.
2. Lift fan /downrod/ball assembly/ into hanger bracket opening. NOTE: the tab opposite hanger bracket opening should fit into slot on ball (fig. 3)
3. Make wire connections, (refer to section titled “electrical connections”. Fan can be operated by a fan wall control OR by the supplied remote control.
4. Slide canopy up and fasten to hanger bracket with screws provided AFTER all electrical connections are complete.

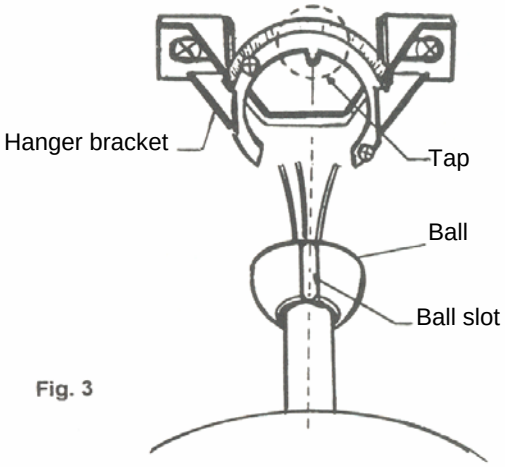


Fig. 3

ATTACHING THE BLADES

1. Insert blades thought slots in side of fan motor and align blade holes with holes in motor. (If holes do not align, then blade is upside down).
2. Start blade screws with fiber washer into each hole. DO NOT TIGHTEN UNTIL BOTH SCREWS ARE STARTED. Repeat for remaining blades.
3. Tighten all 10 blades screws evenly and securely to ensure quiet, wobble-free operation of your fan.

ATTACHING THE GLASS

Put the bulb HALOGEN J78 100W 220V (do not touch the bulb with bare hands)

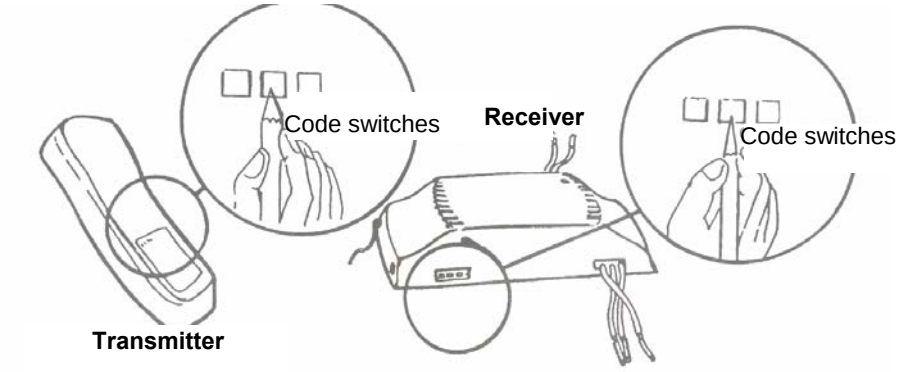
ELECTRICAL CONNECTIONS

GENERAL INFORMATION
Instaling fan using the remote control:
The remote control's receiver, when installed inside the fan's canopy, will restrict the full tilting movement of the mounting ball therefore limiting the maximum ceiling slope allowable lo 15 degrees. This is equivalent to a “3/12 ceiling pitch. If greater pitch is needed it is recommended that wall control installation method shown on previous page be used.

INFORMATION AND OPERATING INSTRUCTIONS
1. Setting the code:
This unit has 16 different code combinations. To set the code perform these steps:

A. Setting th e code on the TRANSMITTER:
   a. Remove battery cover. Press firmly below TRANSMITTER RECEIVER arrow and slide battery cover off.
   b. Slide code switches to your choice of ON or OFF position. Use a small screwdriver or ball point pen to slide each switch firmly up or down. (Fig. 1)

B. Setting the code on the RECEIVER:
   a. Slide code switches to the same position as set on your transmitter. (Fig 2)
   b. Replace battery cover on transmitter.



2. Installing receiver in mounting Bracket:

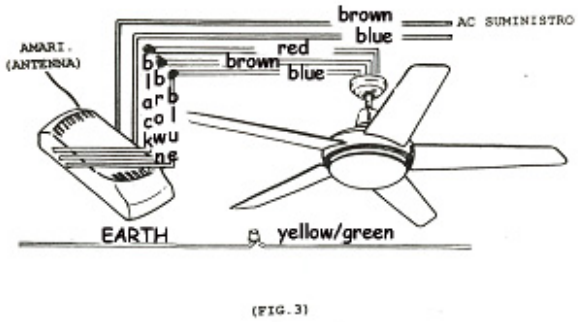
A. Safety precautions:

.Warning: High Voltage: Disconnect source of electrical power by removing fuse or switching off circuit breaker.

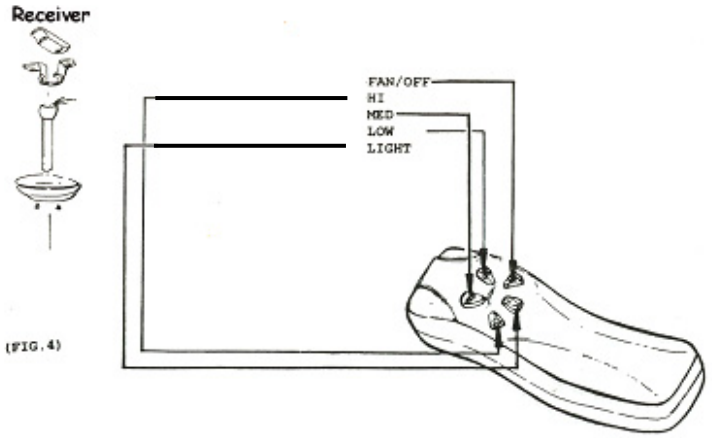
B. Electrical connections:

Make connections as follows, using the terminal block supplied (Fig. 3).
Connect green ground wire to BARE (ground) wire.
Connect blue control unit wire to; blue supply wire. LN
Connect brown control unit wire to brown supply wire.
Connect blue control unit wire (MOTOR N) to blue fan wire.
Connect brown control unit wire (MOTOR L) to brown fan wire.
Connect black control unit wire(for LIGHT) to orange or red fan wire. (light)

<u>If wires are different in colour, or you do not feel confident in wiring your fan yourself, have this unit installed by a qualified licensed electrician</u>



(FIG.3)



(FIG.4)

3 Push all connected wires up into junction box.
4. Slide the receiver in the mounting braked (fig. 4) and extend antenna along side mounting braked.
5. Reinstall the canopy on the mounting braked.
6. Operating transmitter:

A. Install 9 volt battery (not incl.) to prevent damage to transmitter, remove the battery if not use for long periods of time.
B. Store the transmitter away from excess hat or humidity.
C. This remote control unit is equipped with 16 code combinations to prevent possible interference from or to other remote units such as garage door openers, car alarms or security systems. If you find that your fan and light kit go on and off without using your remote control, simply change the combination code in your transmitter and receiver.
D. Operations buttons on the transmitter:
HI: for fan high speed
MED: for fan medium speed
LOW: for fan low speed
OFF: for fan speed off
LIGHT: for light brightness and off.

The light function is controlled by pressing the light button. Hold button down to increase or decrease light. Tap button quickly to turn light off or on.

Keep pressing the button for more than one second, the light becomes dimmer and varies cyclically from dim t bright and back again.

The light button has auto return so it will stay at the same brightness as the last time it was turned off.

OPERATION

1. Your fan can be operated from the remote control (if installed), giving you the three speed choices and full dimming light control with auto return to the brightness level last set before the light was turned off.
2. if using a wall mounted control instead of the wireless remote control, follow the operation directions supplied with the wall control. Most are 3 speed with light dimmer.

The slide switch on the top of the fan housing controls forward or reverse rotation. Make sure switch is not stuck between forward and reverse position.

IMPORTANT: to prevent damage for fan motor when changing direction of rotation, please be sure that fan is off and blades have stopped moving completely before attempting to change direction.

CARE AND CLEANING

Periodic cleaning of your new ceiling fan is about the only maintenance that is needed. Only use a soft brush or lint free cloth to avoid scratching the finish. NO NOT use water when cleaning your ceiling fan. It could damage the motor or the wood blades, and/or create the possibility of electrical shock.

NOTE: periodically it may be necessary to re-tighten blade screws to prevent clicking or humming sound during operation. This is especially true in climates with broad temperature and humidity ranges and the fans with painted or high gloss blades. When dusting the blades, you must support the blade to prevent bending no pressure should be applied to the blades.
If you experience any flaws in the operation of your fan, please check the following points:

TROUBLESHOOTING IN CASE OF DIFFICULTY

CAUTION: Switch off the power supply before carrying out any of these checks.

1. If will not start: Check main and branch circuit breakers and/or fuses. Check line wire connections to fan. Make sure forward/reverse switch is set to one or the other position, not stuck in between
2. If the fan is noisy: Check and make sure that all screws in motor housing are snug (but not over tight). Check that the screws securing blades to the motor are tight. Check all glassware is finger tight and that bulb are well held in the sockets, if a light kit is used. Check that the canopy is firmly attached to hanging bracket and not vibrating against ceiling.
3. If fan wobbles: Check all blades are firmly screwed into motor. Check to make sure that light is firmly attached and that all glassware and shades are fastened properly. Wobble can also result for even the smallest deviations in distance for blade tip to blade tip, if measurements from blade tip to blade tip are not equal, loosen screws connecting blade to motor one at a time and adjust blade so that distance are equal. Interchanging adjacent blades may redistribute mass and result in smoother operation.

PRECAUÇÕES ■ PORTUGUÊS ■

Instalação Geral & Instruções de Operação

SALVAGUARDAS IMPORTANTES :

1. Para assegurar o sucesso da instalação, certifique-se que lê as instruções e revê os diagramas cuidadosamente antes de começar.

2. Para evitar um possível choque eléctrico, certifique-se que a corrente está desligada no quadro central antes de fazer ligações. Todas as conexões eléctricas devem ser feitas de acordo com os códigos locais, portarias e / ou Código da Energia Nacional. Se não estiver familiarizado com os métodos de instalação de cablagens e produtos eléctricos, assegure os serviços de um electricista qualificado e devidamente licenciado bem como alguém que pode verificar a força das partes de suporte do tecto e que faça as adequadas instalações e conexões.

3. Certifique-se que a sua instalação, não vai permitir que as pás rotativas da ventoinha, entrem em contacto com nenhum objecto. As pás deveriam estar pelo menos a 7 pés (foot = 0.3048), ou seja a 2,1336 metros do chão quando estiver a funcionar.

4. Se possível, monte a ventoinha de tecto numa viga secundária ou numa trave. A viga secundária ou a trave deve ser capaz de suportar o movimento e o peso da ventoinha. Se a ventoinha for montada numa caixa de saída do tecto, uma caixa de metal em forma de um octógono com a medida 4" x 2-1/8" de profundidade, é necessária, um "UL" (Dispositivo para testar e comprovar os requisitos de segurança) como "adequado para suporte de ventoinha. A caixa e os seus membros de suporte devem ser capazes de suportar o peso de movimento da ventoinha (pelo menos 35 Lbs, (Libra de Amesterdão = 494.1 g)) , ou seja 17,2935 Kg). A caixa não pode funcionar solta nem pode rodar sobre si mesma. NÃO USE CAIXAS EM PLÁSTICO. A instalação num tecto em betão deve ser executada por pessoal qualificado.

5. As pás devem ser fixadas <u>após</u> a carcaça do motor estar suspensa e no lugar. Para proteger o seu acabamento, a carcaça do motor da ventoinha deveria ser mantido no cartão até estar pronto para ser instalado. Se estiver a fazer a instalação de mais do que uma ventoinha de tecto, certifique-se que não mistura os conjuntos de pás das ventoinhas.

6. Depois de ter feito as conexões eléctricas, os condutores de junção deveriam ser virado para cima e empurrados com cuidado para cima para a caixa de saída. Os fios deveriam ser esticados à parte com o condutor de terra e o condutor de terra do equipamento num lado da caixa de saída e o fio quente do outro lado.

7. Os diagramas eléctricos são apenas para referência : Os kits de luzes não estão embalados com a ventoinha e deveriam ser "UL" (Dispositivo para testar e comprovar os requisitos de segurança) e deveriam ser instalados de acordo com as instruções de instalação dos kits de luzes.

8. Depois da ventoinha estar completamente instalada, verifique para ter a certeza que todas as conexões estão seguras para evitar que a ventoinha caia e / ou cause danos ou ferimentos.

9. A ventoinha pode funcionar imediatamente após a instalação – os rolamentos estão carregados apropriadamente com gordura para que em condições normais não seja necessária mais lubrificação.

10. A ventoinha deve ser desligada e parada, antes de se mudar a direcção de rotação.

IMPORTANTES **PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA**
Avisos :

Desligue a corrente ou retirar o fusível ou ao desligar o disjuntor de circuito antes de instalar a ventoinha e / ou luz opcional.

Para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos pessoais, monte apenas numa caixa de saída marcada com “aceitável para suporte de ventoinha”.

Se escolher um controlo de parede, use um dispositivo de controlo de velocidade concebido para ser usado com ventoinhas de tecto para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos pessoais. NÃO USE UM SIMPLES REDUTOR DE LUZ INCANDESCENTE OU UM DISPOSITIVO DE CONTROLO DE VELOCIDADE TRANSISTORIZADO.

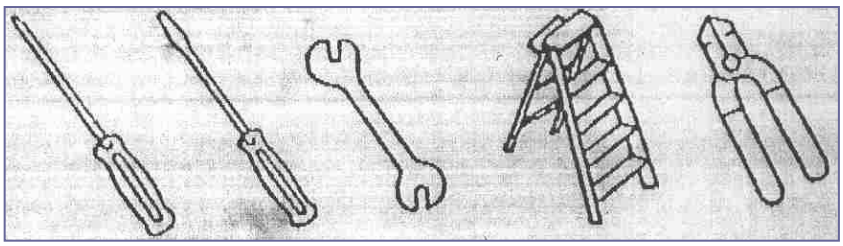
Para reduzir o risco de ferimentos pessoais, não dobre os suportes das pás quando estiver a instalar os mesmos, a balançar as pás ou a limpar a ventoinha. Não insira nenhuns objectos entre as pás rotativas da ventoinha.

Nota :

As precauções importantes, as salvaguardas e as instruções que aparecem neste manual não significam que cobrem todas as possíveis condições e situações que podem ocorrer. Tem que se compreender que o senso comum, o cuidado e a atenção são factores que não podem ser construídos dentro deste produto. Estes factores devem ser fornecidos pela pessoa ou pessoas que vão fazer a instalação, que vão cuidar e operar a ventoinha.

FERRAMENTAS E MATERIAIS NECESSÁRIOS

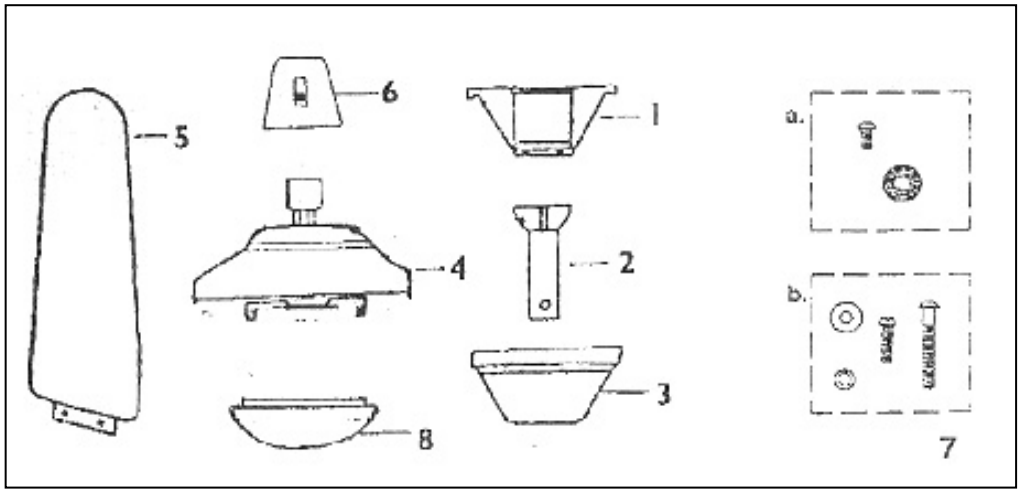
- Chave de cruz
- Chave de fendas
- Chave de lunetas ou alicate
- Escadote
- Corta fios
- Acessórios para fios como
- requerido pelo Código de Energia



DESEMBALAR A SUA VENTOINHA

A. Desembale a sua ventoinha e verifique o conteúdo. Não deite fora a caixa de cartão. Se ao abrigo da garantia uma substituição ou uma reparação vier a ser necessária, a ventoinha tem de ser devolvida na embalagem original. Retire todas as peças. Não ponha a carcaça do motor de lado. A carcaça decorativa pode dobrar ou danificar-se.

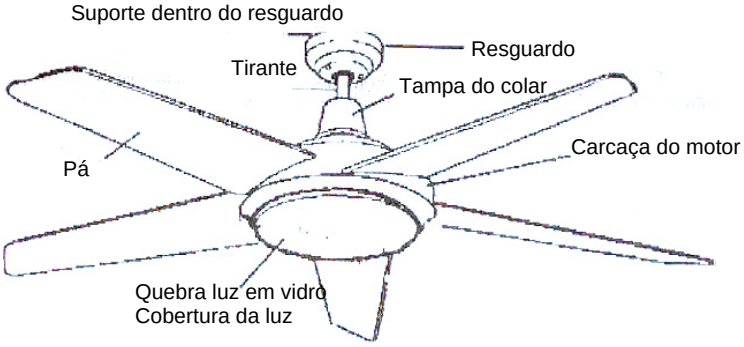
B. Examine as peças. Deve ter o seguinte :



1. Suporte de montagem
2. Montagem de tirante e bola
3. Resguardo de tecto
4. Carcaça da ventoinha sem motor e luz embutida
5. Conjunto de pás
6. Cobertura do colar com interruptor de reversão e arnês de cablagem
7. Conjunto de peças contendo :
    A. Hardware de fixação da pá (parafusos com anilhas para cada pá).
    B. Hardware de suporte de montagem (Terminais de fio, parafusos de madeira, parafusos / anilhas da caixa de saída).
8. Quebra luz em vidro

Transmissor e receptor de controlo remoto incluído. A ventoinha também pode ser operada a partir de um controlo de luz / ventoinha montada na parede em vez do controlo remoto se for preferível.

PEÇAS FORNECIDAS



Preparação :
Verifique se tem todas as peças antes de começar a instalação. Verifique a espuma para ver se existem peças em falta. Retire o motor da embalagem. Para evitar danos no acabamento, monte o motor numa superfície almofadada suave ou use a espuma original dentro da caixa do motor.

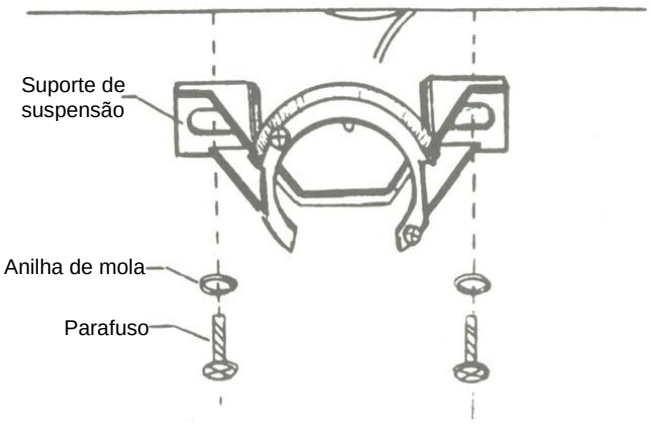
Não ponha a ventoinha de lado pois pode mover o motor para a carcaça decorativa.

Instalar o suporte de montagem :
Cuidado :

Para evitar um possível choque eléctrico, certifique-se que a corrente está desligada na caixa central antes de montar a cablagem. Toda a cablagem deve estar de acordo com os Códigos de Energia locais e nacionais e a ventoinha de tecto deve ser ligada à terra como precaução contra um possível choque eléctrico.

1. Localize a junção do tecto onde a ventoinha vier a ser montada, certificando-se que a junção está de acordo com os requisitos de afastamento mínimo da secção de salvaguarda da guia. A junção de madeira deve ser boa e de tamanho apropriado para suportar um carga de 35 Lbs, (Libra de Amesterdão = 494.1 g)) , ou seja 17,2935 Kg).
2. Se não estiver presente monte um “UL” (Dispositivo para testar e comprovar os requisitos de segurança) na caixa de saída marcada como “adequado para suporte da ventoinha, seguindo as instruções providenciadas com a caixa de saída. A caixa de saída deve ser capaz de suportar um mínimo de 35 Lbs, (Libra de Amesterdão = 494.1 g)) , ou seja 17,2935 Kg).
3. Fixe o suporte de suspensão à caixa de saída usando 2 parafusos fornecidos com a caixa de saída

Fig. 1



INSTALAR A VENTOINHA

Fixar o tirante, o resguardo e a cobertura do colar (Fig. 2) :

1. Retire a bola do tirante soltando os parafusos no lado da bola. Deslize a bola para baixo e retire o pino, retire a bola.
2. Passe os 3 fios a partir de cima da ventoinha através da ponta do tirante e ponha a ponta do tirante no colar de montagem.
3. Insira o pino do tirante através dos buracos no colar de montagem e no tirante, deslize o pino de chaveta através do buraco pequeno na ponta do pino do tirante para segurar o tirante no lugar.
4. Aperte os parafusos de segurança contra o tirante usando uma chave de fenda grande para assegurar uma fixação correcta e segura contra o tirante.

NOTA : A ventoinha tem 6 pés de ligação de cabos no caso de estar a usar um tirante de extensão. Os fios podem ser cortados apenas em 8 polegadas ou então estender para lá do topo do tirante para fazer as conexões eléctricas de modo mais fácil e seguro.

5. Passe os fios através da cobertura do colar e deslize a cobertura do colar por cima do tirante para o topo da ventoinha. Conecte os fios (A) do topo da ventoinha aos fios (B) na cobertura do colar fixando duas metades do arnês do fio em conjunto. (Alinhe 2 bordos e ranhuras dentro dos conectores – eles apenas se juntarão de uma maneira). Fixe o colar ao tirante com os parafusos no topo do borda da cobertura do colar.
6. Passe os fios através do resguardo e deslize o resguardo por cima do tirante para colocar no topo da cobertura do colar. Será fixado ao tecto mais tarde.
7. Passe os fios através da bola e deslize a bola ao longo do tirante. Passe o buraco na ponta do tirante. Insira o pino da bola (retirado no passo 1), deslize a bola para cima e aperte os parafusos da bola para fixar a bola no lugar.

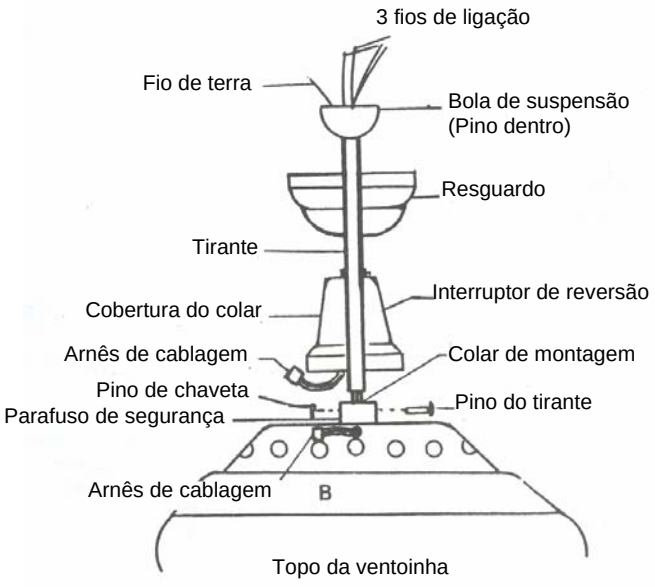


Fig. 2

INSTALAR A VENTOINHA

Pendurar a ventoinha :

1. Certifique-se que o suporte de montagem está seguro. O peso total da ventoinha fica agora pendente do mesmo.

2. Levante a ventoinha / tirante e bola de montagem até à abertura do suporte de suspensão. NOTA : A alheta da abertura do suporte de suspensão oposto deveria engatar na fenda na bola (Fig. 3).

3. Faça as conexões da cablagem (reporte-se à secção intitulada “Conexões eléctricas”). A ventoinha pode ser operado por um controlo montado na parede ou pelo controlo remoto fornecido.

4. Deslize o resguardo para cima e prenda ao suporte de suspensão com parafusos providenciados DEPOIS de todas as conexões eléctricas estarem terminadas.

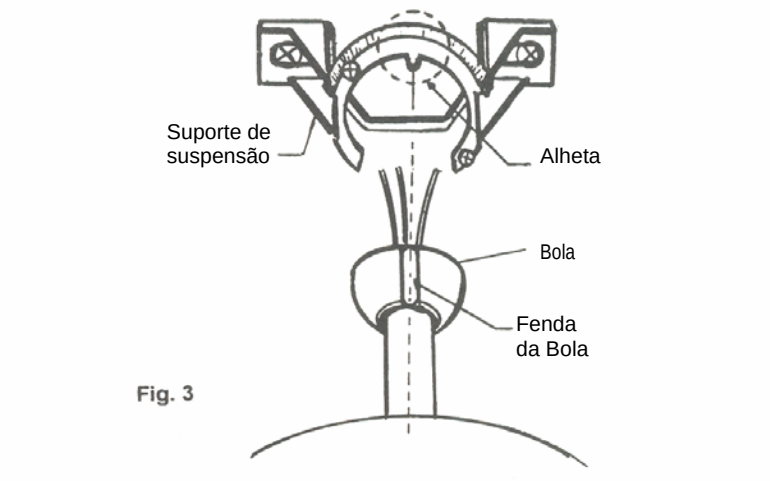


Fig. 3

Prendendo as pás :

1. Insira as pás através das fendas no lado do motor da ventoinha e alinhe os buracos das pás com os buracos do motor. (Se os buracos não alinharem é porque as pás estão viradas ao contrário).

2. Inicie os parafusos das pás com os parafusos de fibra em cada buraco. NÃO APERTE ATÉ AMBOS OS PARAFUSOS ESTAREM INICIADOS.
   Repita para as restantes pás.

3. Aperte todos os 10 parafusos das pás de modo igual para assegurar uma operação sem oscilações da sua ventoinha.

Fixar o vidro :
COLOQUE UMA LÂMPADA DE HALOGÉNEO J78 DE 100 W 220 V (NÃO TOQUE NO VIDRO COM AS MÃOS). ENCAIXE O FUNDO DE VIDRO RODANDO-O PARA A DIREITA ATÉ À SUA CORRECTA COLOCAÇÃO. NÃO FORCE PARA EVITAR QUE QUEBRE.

LIGAÇÕES ELÉCTRICAS (CONTROLO REMOTO)

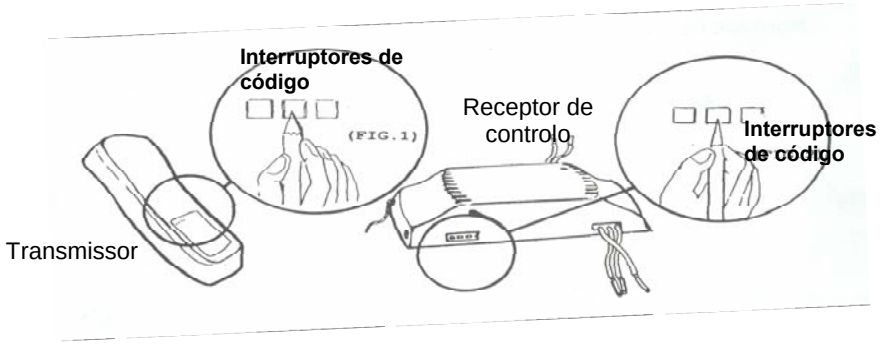
Informação geral :

Instalar a ventoinha usando o controlo remoto :

O receptor do controlo remoto, quando instalado dentro do resguardo da ventoinha vai restringir o movimento de inclinação da bola montada, por conseguinte limitando a máxima inclinação do tecto, permissível a 15 graus. Isto é equivalente a "3/12 de pendente do tecto". Se for preciso um maior pendente, recomenda-se que o método de instalação de controlo de parede mostrado na página anterior seja usado.

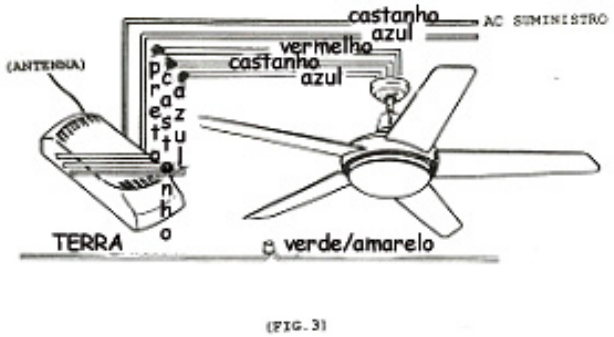
Informação e Instruções de Operação :

1. Definindo o código :
   Esta unidade tem 16 combinações de código diferentes. Para definir o código, execute os seguintes passos :
   A. Definindo o código no **TRANSMISSOR** :
      a. Retire a tampa da bateria. Carregue com força a seta inferior e deslize para fora a tampa.
      b. Deslize os interruptores de código para a posição escolhida "ON" (Ligar) ou "OFF" (Desligar). Use uma chave de fenda pequena ou a ponta da caneta para deslizar cada interruptor de modo firme para cima ou para baixo (Fig. 1).
   B. Definindo o código no **RECEPTOR** :
      a. Deslize os interruptores de código para as MESMAS POSIÇÕES como definido no seu transmissor (Fig. 2).
      b. Reponha a tampa da bateria no transmissor.

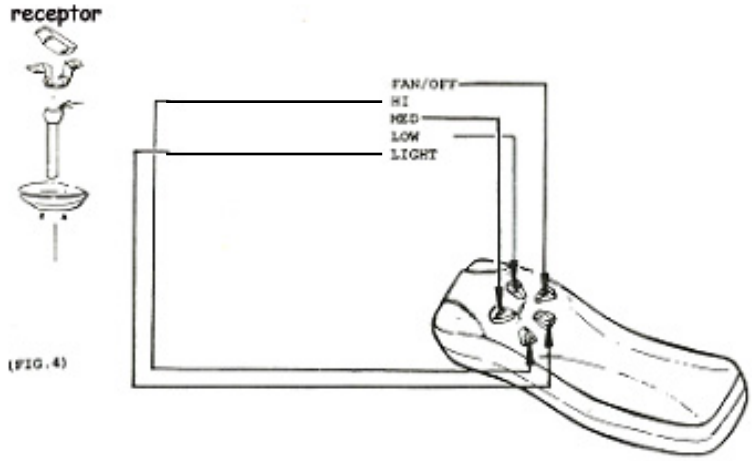


2. Instalando o Receptor no suporte de montagem
   A. Precauções de segurança :
      Aviso : **Alta tensão** : Desligue a fonte de corrente eléctrica retirando o fusível ou desligando o disjuntor de circuito.
   B. Conexões eléctricas :
      Faça as conexões como se segue, usando o bloco terminal fornecido (Fig. 3).
      Conecte o fio de terra VERDE ao fio de terra NU.
      Conecte o fio da unidade de controlo AZUL ao fio de fornecimento AZUL (N).
      Conecte o fio da unidade de controlo CASTANHO ao fio de fornecimento CASTANHO (L).
      Conecte o fio da unidade de controlo AZUL (MOTOR N) ao fio da ventoinha AZUL.
      Conecte o fio da unidade de controlo CASTANHO (MOTOR L) ao fio da ventoinha CASTANHO.
      Conecte o fio da unidade de controlo PRETO (para luz) ao fio da ventoinha LARANJA o VERMELHO(Luz).

<u>Se os fios forem diferentes na cor ou se não se achar com confiança na ligação dos fios da sua ventoinha, mande instalar por um electricista qualificado</u>



(FIG. 3)



(FIG. 4)

3. Empurre todos os fios conectados para cima para a caixa de junção
4. Deslize o receptor no suporte de montagem (Fig. 4) e estenda a antena para baixo ao longo do suporte de montagem.
5. Reinstale o resguardo no suporte de montagem.
6. Operando o transmissor :
   A. Instale uma pilha de 9 V (não incluída). Para prevenir danos no transmissor, retire a bateria se não estiver a ser usada por um longo período de tempo.
   B. Guarde o transmissor afastado dos excessos de calor e de humidade.
   C. Esta unidade de controlo remoto está equipada com 16 combinações de código diferentes para prevenir possíveis interferências de outros ou a outras unidades remotas tais como comandos de abertura de portas de garagens, alarmes de carros, ou sistemas de segurança. Se achar que a sua ventoinha e o kit de luzes se ligam e desligam sem usar o controlo remoto, mude simplesmente o código de combinação no seu transmissor e receptor.
   D. Botões de operação no transmissor :
      HI – Para a velocidade alta da ventoinha
      MED - Para a velocidade média da ventoinha
      LOW - Para a velocidade baixa da ventoinha
      OFF - Para desligar a velocidade da ventoinha
      LIGHT - Para a luminosidade da luz e para desligar

- A função da luz é controlada premindo o botão da luz. Mantenha o botão premido para aumentar ou diminuir a luz. Carregue no botão rapidamente para ligar ou desligar a luz.
- Continue a carregar no botão por mais de um segundo, a luz torna-se mais fraca e varia ciclicamente de fraca a brilhante e vice versa.
- O botão da luz tem auto retorno portanto ficará no mesmo brilho como da última vez em que foi desligada.

Operação :

1. A sua ventoinha pode ser operada a partir do controlo remoto se estiver instalado), oferecendo-lhe três velocidades de opção e controlo total de diminuição da luz com auto retorno para o nível de brilho ultimamente definido quando foi desligado. (Veja a página 8 para a operação do transmissor do controlo remoto).

2. Se usar um controlo montado na parede em vez do controlo remoto sem fios, siga as indicações de operação fornecidas com o controlo de parede. A maioria são de três velocidades com controlo de diminuição de luz.

O interruptor de deslizar no topo da carcaça da ventoinha controla a rotação para a frente ou no sentido inverso. Certifique-se que o interruptor não está parado entre a posição de avançar e do sentido inverso.

IMPORTANTE : Para prevenir danos ao motor da ventoinha quando mudar a direcção de rotação , certifique-se que a ventoinha está desligada e que as pás pararam de girar totalmente antes de tentar mudar o sentido de rotação.

CUIDADO E LIMPEZA

A limpeza periódica da sua nova ventoinha de tecto é praticamente toda a manutenção que é necessária. Use apenas uma escova suave ou um pano sem deixar farrapos para evitar riscar o acabamento. NÃO FAÇA USO de água quando limpar a sua ventoinha de tecto. Pode danificar o motor ou as pás de madeira e / ou criar a possibilidade de ocorrer um choque eléctrico.
NOTA : Periodicamente pode ser necessário apertar de novo os parafusos das pás para evitar o som de estalidos ou ao rodar durante a operação. Isto é especialmente verdade em climas muito quentes e com muita humidade e nas ventoinhas com pás pintadas ou com muito brilho.
NOTA : Quando limpar o pó nas pás, tem de suportar a pá para prevenir que dobrem. Não se deve fazer pressão nas pás. Se verificou alguma falha na operação da sua ventoinha, verifique os seguintes pontos

ELIMINAÇÃO DE PROBLEMAS – NO CASO DE DIFICULDADES

CUIDADO : Desligue a corrente antes de executar qualquer destas verificações.
1. Se a ventoinha não arrancar : Verifique a corrente e os disjuntores de circuito e ou os fusíveis. Verifique as conexões dos fios para a ventoinha. Certifique-se que o interruptor de avanço ou de retorno está numa ou noutra posição e não entre elas.
2. Se a ventoinha fizer ruído : Verifique e certifique-se que todos os parafusos na carcaça do motor estão apertados (mas não em demasia). Verifique que os parafusos que fixam as pás ao motor estão apertados. Verifique que o vidro resiste ao dedo e que as lâmpadas estão bem encaixadas nos casquilhos, se um kit de luzes estiver a ser usado. Verifique que o resguardo está firmemente preso ao suporte de suspensão e que não vibra contra o tecto.
3. Se a ventoinha não estiver em ângulo recto com o eixo : Verifique que as pás estão firmemente aparafusadas ao motor. Verifique para se certificar que a luz está firmemente presa e que todos os vidros e quebra luzes estão apertados adequadamente. A falta de ângulo recto em relação ao eixo também pode resultar dos mais pequenos desvios na distância entre a ponta da pá à ponta da pá. Se as medidas da ponta da pá à ponta da pá não forem iguais, solte os parafusos que conectam a pá ao motor um de cada vez e ajuste as pás para que as distâncias sejam iguais. Permutrar as pás adjacentes pode redistribuir a massa e resultar numa operação mais suave.

HINWEISE FÜR DIE SICHERHEIT ■ DEUSTCH ■

ALLGEMEINE INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
DECKENVENTILATOREN

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

1. Um eine erfolgreiche Installation vorzunehmen, lesen Sie aufmerksam die Anweisungen und sehen Sie sich die Diagramme an, bevor Sie beginnen.
2. Um elektrische Schocks zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Strom am Hauptsicherungskasten ausgeschaltet ist, bevor Sie die Verkabelung vornehmen. Alle elektrischen Verbindungen müssen nach den lokalen Vorschriften vorgenommen werden. Wenn Sie sich mit elektrischen Installationen nicht auskennen, bitten Sie einen qualifizierten und lizensierten Elektriker und jemanden, der die Festigkeit Ihrer Decke feststellen kann, und nehmen Sie dann die Installation vor.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Blätter des Ventilators am vorgesehenen Ort nicht gegen irgendwelche Objekte schlagen können. Die Blätter sollten mindestens 2,15m vom Boden entfernt sein, wenn der Ventilator läuft.
4. Installieren Sie, wenn möglich, den Ventilator an einem Deckenbalken. Der Deckenbalken muss die Bewegung und das Gewicht des Ventilators aushalten. Wenn der Ventilator an einer Absatzbox der Decke montiert werden soll, ist eine 4“ x 2,18“ tiefe METALL Box notwendig; sie muss für eine Ventilatormontage geeignet sein. Die Box und die Halterungen müssen das bewegte Gewicht des Ventilators aushalten (mindestens 16 Kg). Die Box darf sich nicht in sich verdrehen oder sich lösen. BENUTZEN SIE KEINE PLASTIKBOX. Die Installation an eine Betondecke sollte von qualifiziertem Personal vorgenommen werden.
5. Die Blätter sollten erst montiert werden, nachdem der Ventilator an seinem vorgesehenen Ort fest montiert ist. Um die Oberfläche zu schützen, sollte das Gehäuse in der Verpackung bleiben, bis es installiert werden kann. Wenn Sie mehr als einen Deckenventilator installieren, vergewissern Sie sich, dass Sie die Blättersätze nicht vertauschen.
6. Nachdem die elektrische Verbindung hergestellt ist, sollten die Kabelverbindungen vorsichtig in die Absatzbox verlegt werden. Die Kabel sollten getrennt werden, mit der Gehäusemasse und der Nullphase an der einen Seite und der Phasenleitung an der anderen Seite der Box.
7. Elektrische Diagramme dienen nur als Referenz. Beleuchtungssets, die nicht mit dem Ventilator verpackt sind, sollten für die entsprechende Montage geeignet sein und anhand der Anleitung der Beleuchtungssets montiert werden.
8. Wenn der Ventilator vollkommen installiert ist, prüfen Sie noch einmal, ob alle Verbindungen korrekt sitzen um zu vermeiden, dass der Ventilator von der Decke fällt und/oder Schaden anrichtet.
9. Der Ventilator kann nach der Montage sofort in Betrieb genommen werden – die Lager sind mit ausreichendem Fett versehen. So ist unter normalen Umständen keine weitere Schmierung notwendig.
10. Der Ventilator muss ausgeschaltet und zum Stillstand kommen, bevor die Drehrichtung geändert wird.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN
DECKENVENTILATOREN

Wir danken Ihnen für Ihre Wahl eines FARO Deckenventilators.
Sie haben das Beste ausgewählt. Ihr Deckenventilator wurde
konzipiert, um Ihnen viele Jahre zu dienen und sie zu erfreuen.

WARNUNGEN:

- Schalten Sie den Strom ab, indem Sie die Sicherung entfernen oder den Schalter am Sicherungskasten ausschalten, bevor Sie den Ventilator und/oder die optionale Beleuchtung montieren.
- Um das Feuerrisiko, das Risiko eines elektrischen Schocks oder Personenschäden zu verringern, montieren Sie den Ventilator nur an eine Deckendose, die für eine Ventilatormontage geeignet ist.
- Wenn Sie eine Wandsteuerung als Geschwindigkeitssteuerung anbauen, benutzen Sie ein geeignetes Geschwindigkeitsgerät für Deckenventilatoren, um das Risiko von Feuer, elektrischen Schocks oder Personenschäden zu verringern. BENUTZEN SIE KEINEN EINFACHEN LICHTDIMMER ODER KONTAKTLOSES GESCHWINDIGKEITSGERÄT.

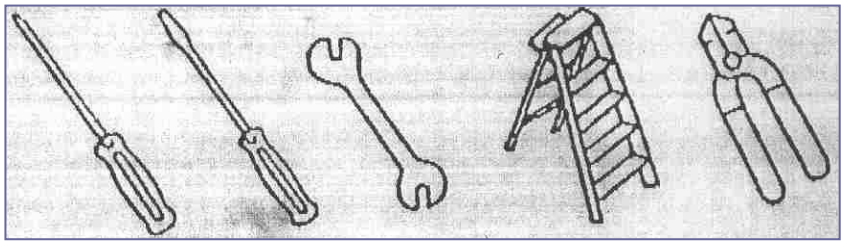
- Um Verletzungen zu vermeiden, biegen Sie die Blätter bei der Montage, dem Transport und der Reinigung nicht. Führen Sie keine Gegenstände in die rotierenden Blätter.

Anmerkung:

Die wichtigen Vorsichts-, Sicherheits- und Installationsanweisungen beinhalten nicht alle möglichen Konditionen und Situationen, die auftreten können. Der allgemeine Sinn sollte verstanden werden. Vorsicht und Achtsamkeit sind Faktoren, die nicht in dieses Produkt mit eingebaut werden können. Diese Faktoren müssen von der diese Einheit installierenden, wartenden oder pflegenden Person mitgebracht werden.

WERKZEUGE UND BENÖTIGTES MATERIAL
DECKENVENTILATOREN

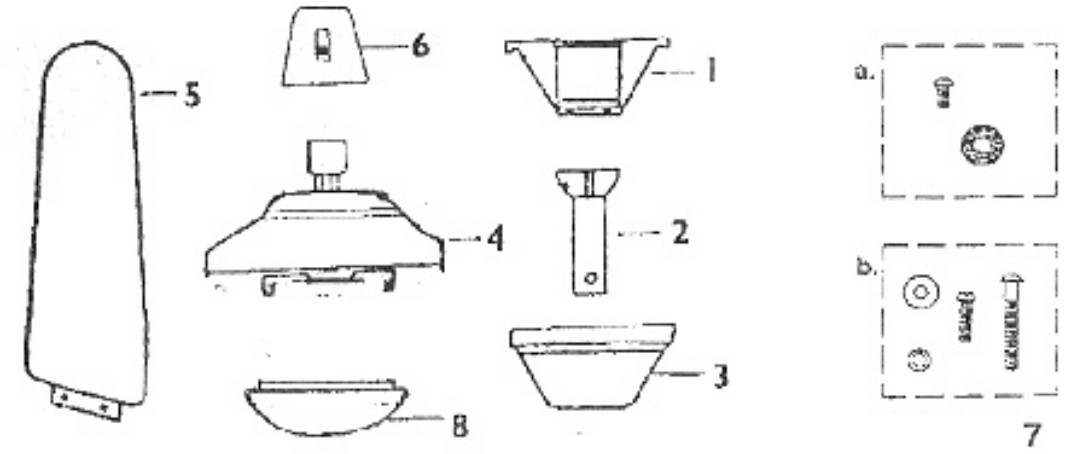
- Kreuz-Schraubendreher
- Schlitz-Schraubendreher
- Schraubenschlüssel oder Zange
- Klappleiter
- Kabelschneider
- Verkabelungsmaterial entsprechend der Verkabelungsrichtlinien



AUSPACKEN DES VENTILATORS
DECKENVENTILATOREN

A. Nehmen Sie den Ventilator aus der Verpackung und prüfen Sie den Inhalt. Werfen Sie den Karton nicht weg. Bei einem Garantiefall oder Reparatur sollte der Ventilator in der Originalverpackung übergeben werden. Entfernen Sie alle Teile. Legen Sie das Motorgehäuse nicht auf die Seite – das dekorative Gehäuse kann verbogen oder beschädigt werden.

B. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind. Folgende Teile sollten vorliegen:



1. Montagehalterung
2. Stange/Kugel Zusammenbau

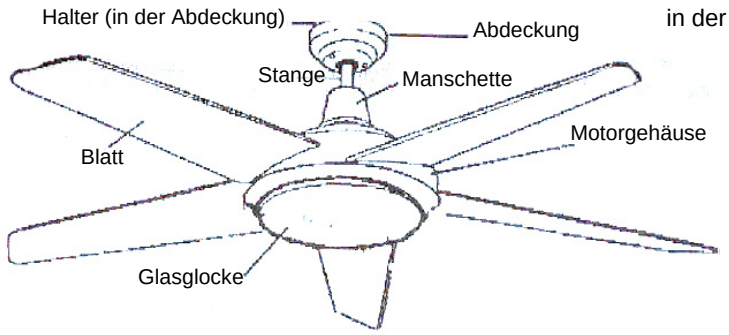
3. Abdeckung
4. Ventilatorgehäuse mit Motor und eingebautem Licht
5. Satz Blätter
6. Manschette mit Umschalter und Zubehör
7. Tasche mit folgenden Teilen:
    a. Befestigungsmaterial für Blätter (Schrauben mit Scheiben für jedes Blatt)
    b. Material für Montagehalterung (Muttern, Holzschrauben, Schrauben/Scheiben für Deckendose)
8. Glasglocke

Fernsteuerung Sender und Empfänger sind beinhaltet. Der Ventilator kann ebenfalls über einen

MITGELIEFERTE TEILE

Wandschalter Ventilator/Licht statt der Fernsteuerung gesteuert werden, wenn gewünscht.

* Fernsteuerung Empfänger in der Halterung und Abdeckung (wenn benutzt)



VORBEREITUNG:

Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind, bevor Sie die Installation beginnen. Prüfen Sie das Polstermaterial, wenn ein Teil fehlen sollte. Nehmen Sie den Motor aus der Verpackung. Um Schäden an der Oberfläche zu vermeiden, bauen Sie den Motor auf einer weichen Unterlage oder auf dem originalen Polstermaterial zusammen.
Legen Sie den Ventilator nicht auf die Seite, da dies verursachen kann, dass der Motor aus seinem Gehäuse rutscht.

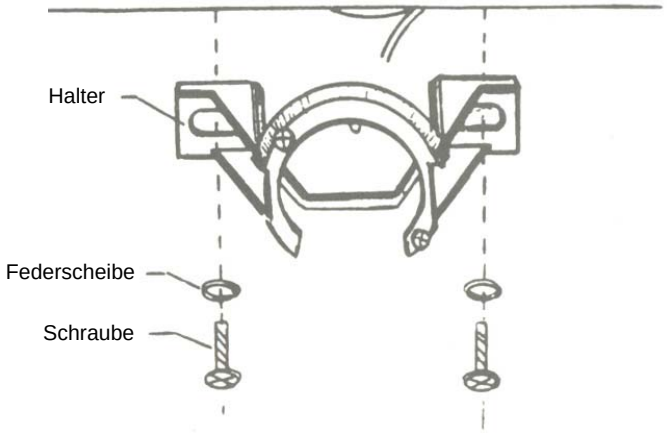
INSTALLIEREN DES MONTAGEHALTERS:

Vorsicht:

Um einen elektrischen Schock zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Strom am Hauptsicherungskasten ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Verkabelung beginnen. Die Verkabelung muss entsprechend der lokalen Vorschriften vorgenommen werden. Der Ventilator muss geerdet werden, um elektrische Schocks zu vermeiden.

1. Lokalisieren Sie den Deckenbalken, an dem der Ventilator angebracht werden soll. Vergewissern Sie sich, dass die minimalen Voraussetzungen in den Sicherheitsanweisungen vorhanden sind. Ein hölzerner Deckenbalken muss in gutem Zustand sein und von entsprechender Grösse, um eine 16 Kg Last auszuhalten.
2. Wenn nicht bereits vorhanden, montieren Sie eine geeignete Deckendose die für die Montage eines Ventilators geeignet ist und folgen Sie den Montageanweisungen der Dose. Die Dose muss mindestens eine Last von 16 Kg sicher halten können.
3. Bringen Sie den Halter an der Dose an mit zwei Schrauben, die mit der Dose mitgeliefert werden (Fig. 1).

Fig. 1



INSTALLIEREN DES VENTILATORS
DECKENVENTILATOREN

Anbringen der Stange, der Abdeckung und der Manschettenabdeckung (Fig. 2):

1. Entfernen Sie die Kugel der Stange, indem Sie die Schraube in der Kugel lösen. Schieben Sie die Kugel herab und entfernen Sie den Pin: ziehen Sie die Kugel ab.
2. Führen Sie die drei Kabel von der Oberseite des Ventilators durch beide Enden der Stange und setzen Sie das Ende der Stange in die Manschette.
3. Führen Sie den Pin durch die Löcher in der Manschette und der Stange; schieben Sie den Splint durch das kleine Loch am Ende der Stange, um die Stange in der Position zu halten.
4. Ziehen Sie die Sicherheitsschrauben mit einem grossen, flachen Schraubenschlüssel gegen die Stange, um einen festen Sitz gegen die Stange zu garantieren.

ANMERKUNG: Der Ventilator hat 1.8m Kabel für den Fall, dass Sie eine Verlängerungsstange benutzen. Die Kabel können entsprechend über der Stange gekürzt oder verlängert werden, um die elektrische Verbindung zu erleichtern und sicherer zu machen.

5. Führen Sie die Kabel durch die Manschette und schieben Sie die Manschette nach unten auf den Ventilator. Verbinden Sie die Kabel (A) vom Ventilator mit den Kabeln (B) in der Manschette, indem Sie die zwei Stecker zusammenstecken (bringen Sie Nut und Keil im Stecker übereinander – die Stecker passen nur in einer Position zusammen). Sichern Sie die Manschette an der Stange mit der Schraube an der Oberkante der Manschette.
6. Führen Sie die Kabel durch die obere Abdeckung und schieben Sie die Abdeckung auf die Manschette. Die Abdeckung wird später nach oben geschoben.
7. Führen Sie die Kabel durch die Kugel und schieben Sie die Kugel über die Stange, über das Loch am Ende der Stange hinweg. Setzen Sie den Pin der Kugel (in Fig. 1 entfernt) ein, schieben Sie die Kugel nach oben und ziehen Sie die Schraube der Kugel fest, um die Kugel in der Position zu halten.

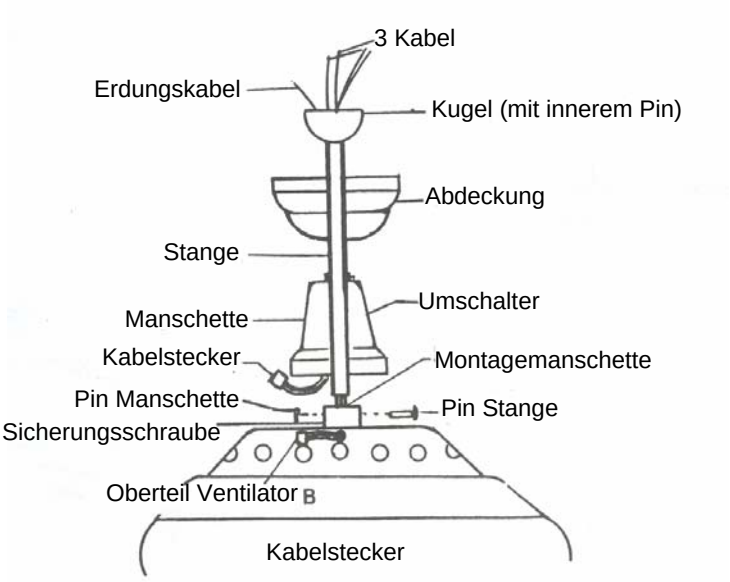


Fig. 2

INSTALLIEREN DES VENTILATORS
DECKENVENTILATOREN

AUFHÄNGEN DES VENTILATORS:

1. Vergewissern Sie sich, dass der Montagehalter fest ist. Das gesamte Gewicht des Ventilators wird nun an dem Halter hängen.
2. Führen Sie nun den Zusammenbau Ventilator/Stange in die Halteröffnung. ANMERKUNG: der Keil der Halteröffnung muss in die Nut der Kugel eingeführt werden (Fig. 3).
3. Verbinden Sie die Kabel (siehe „Elektrische Verbindungen“). Der Ventilator kann mit einem Wandschalter ODER mit der mitgelieferten Fernbedienung bedient werden.
4. Schieben Sie die obere Abdeckung nach oben und befestigen Sie sie am Halter, NACHDEM die Kabelverbindungen durchgeführt wurden.

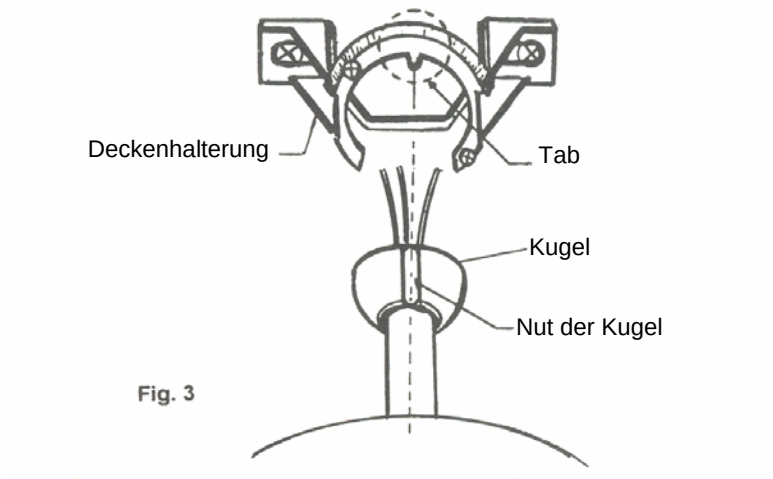


Fig. 3

ANBRINGEN DER BLÄTTER:

1. Führen Sie die Blätter in die Nuten im Motor und bringen Sie die Löcher mit den Löchern im Motor übereinander. (Wenn die Löcher nicht übereinander passen, ist das Blatt um 180º verdreht.)
2. Führen Sie die Schrauben mit Scheiben in jedes Loch. SCHRAUBEN SIE SIE NICHT FEST, BEVOR BEIDE SCHRAUBEN ANGESETZT SIND. Wiederholen Sie dies für alle Blätter.
3. Ziehen Sie alle 10 Blattschrauben gleichmässig und gut fest, um eine gute, vibrationsfreie Funktion zu garantieren.

ANBRINGEN DER GLASGLOCKE:

SETZEN SIE EINE HALOGEN BIRNE J78 100W 220V AN (BERÜHREN SIE NICHT DAS GLAS DER BIRNE MIT DER HAND). SETZEN SIE DIE GLASGLOCKE AN UND DREHEN SIE SIE IN UHRZEIGERSINN. BRINGEN SIE KEINE GROSSE KRAFT AUF, UM DIE GLOCKE NICHT ZU ZERBRECHEN.

Fig. 4

ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN (FERNSTEUERUNG)
DECKENVENTILATOREN

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Installieren des Ventilators mit Fernbedienung:

Der Empfänger der Fernbedienung wird, wenn in der Abdeckung des Ventilators installiert, die Bewegungsfreiheit der Kugel beeinschränken. Daher ist die Deckenschräge auf 15º begrenzt. Dies entspricht einer „3/12 Deckenschräge“. Wenn eine grössere Schräge benötigt wird, sollte der Ventilator mit einem Wandschalter montiert werden.

INFORMATIONEN UND BETRIEBSANWEISUNG

A. Einstellen des Codes:

Diese Einheit bietet 16 verschiedene Kombinationen. Um eine Kombination einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

A. Einstellen des Codes am SENDER:

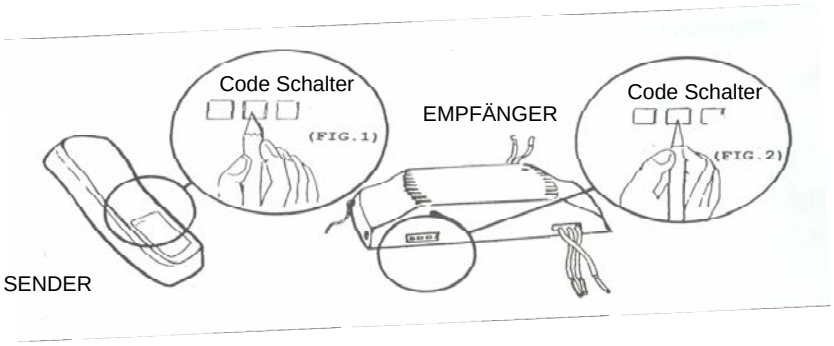
a. Entfernen Sie die Batterieabdeckung. Drücken Sie fest auf den Pfeil und schieben Sie die Abdeckung ab.

b. Schalten Sie die Code-Schalter nach Ihrer Wahl ON oder OFF (Ein oder Aus). Benutzen Sie dazu einen kleinen Schraubenzieher oder Kugelschreiber. (Fig. 1)

B. Einstellen des Codes am EMPFÄNGER:

a. Setzen Sie die Code-Schalter in die gleiche Position wie am Sender (Fig. 2).

b. Setzen Sie die Batterieabdeckung am Sender wieder ein.



2 . Installieren des Empfängers in der Montagehalterung:

A. Sicherheitsmassnahmen:

- Warnung: Hohe Spannung: Schalten Sie den Strom aus, indem Sie die Sicherung oder den Hauptschalter am Sicherungskasten ausschalten .

B. Elektrische Verbindungen:

- Erstellen Sie die Verbindungen wie folgt, indem Sie den die mitgelieferte Verbindungsleiste benutzen (Fig. 3)

  Verbinden Sie GRÜN Erdungskabel mit BLANKEM (Erdung) Kabel

  Verbinden Sie BLAU Kontrolleinheit Kabel mit BLAU Stromversorgungskabel (N)

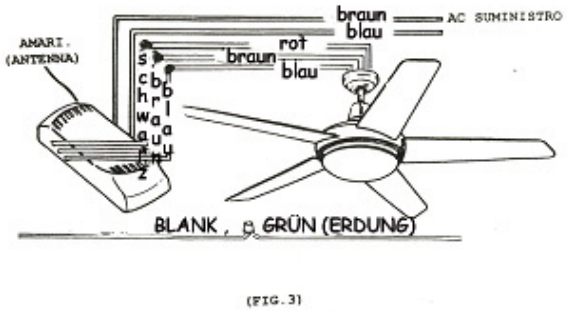
  Verbinden Sie BRAUN Kontrolleinheit Kabel mit BRAUN Stromversorgungskabel (L)

  Verbinden Sie BLAU Kontrolleinheit Kabel (MOTOR N) mit BLAU Ventilatorkabel

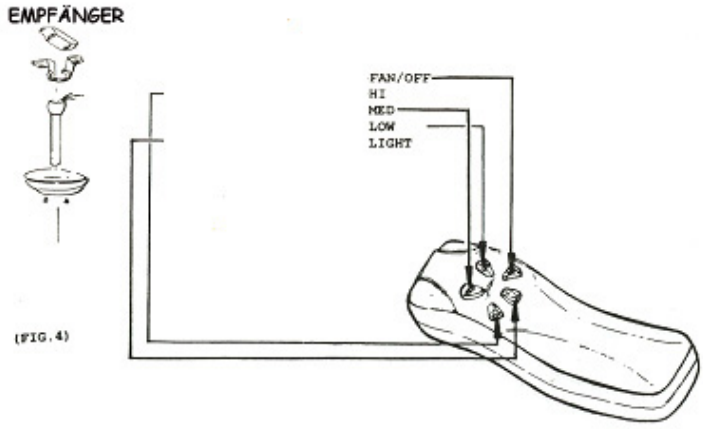
  Verbinden Sie BRAUN Kontrolleinheit Kabel (MOTOR L) mit BRAUN Ventilatorkabel

  Verbinden Sie SCHWARZ Kontrolleinheit Kabel (für LICHT) mit ORANGE/ROTVentilatorkabel (LICHT)

<u>Wenn die Kabel eine andere Farbe haben oder Sie sich nicht bei der Herstellung der Verbindungen sicher sind, lassen Sie die Einheit von einem qualifizierten, lizensierten Elektriker anschliessen.</u>



(FIG.3)



(FIG.4)

ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN (FERNSTEUERUNG)
DECKENVENTILATOREN

3. Schieben Sie alle Kabel in die Verteilerbox.
4. Schieben Sie den Empfänger in die Montagehalterung (Fig. 4) und lassen Sie die Antenne seitlich aus der Montagehalterung heraushängen.
5. Befestigen Sie die Abdeckung wieder an der Halterung.
6. Bedienen des Senders:

   A. Installieren Sie eine 9V Batterie (nicht beinhaltet). Um Beschädigung zu vermeiden, entfernen Sie die Batterie, wenn der Sender für längere Zeit nicht benutzt wird.

   B. Schützen Sie den Sender vor Hitze und Feuchtigkeit.

   C. Diese Fernsteuereinheit ist mit 16 Code-Kombinationen ausgestattet, um Interferenzen mit anderen Fernsteuerungen wie etwa der Garage, Autoalarm oder Sicherheitssysteme zu vermeiden. Wenn Sie feststellen, dass der Ventilator oder das Licht ohne Fernbedienung sich ein- oder ausschalten, ändern Sie die Code-Kombination Ihres Senders und Empfängers.

   D. Tasten am Sender:

      HI – für hohe Ventilatorgeschwindigkeit

      MED – für mittlere Ventilatorgeschwindigkeit

      LOW – für geringe Ventilatorgeschwindigkeit

      OFF – Ventilator ausschalten

      LIGHT – um das Licht an- und auszuschalten

- Das Licht wird an- und ausgeschaltet, indem die LIGHT Taste betätigt wird. Halten Sie die Taste, um die Helligkeit zu erhöhen oder zu verringern. Betätigen Sie die Taste kurz, um das Licht an- oder auszuschalten.
- Durch Halten der Taste wird das Licht in einem Zyklus gedimmt, zunächst heller, dann dunkler.
- Das Licht wird in der selben Dimmposition eingeschaltet, in der es das letzte Mal ausgeschaltet wurde.

BEDIENUNG
DECKENVENTILATOREN

BEDIENUNG:

1. Ihr Ventilator kann von einer Fernbedienung aus (wenn installiert) kontrolliert werden mit drei Geschwindigkeitseinstellungen und voller Dimm-Kontrolle des Lichts. Das Licht wird in der selben Dimmposition eingeschaltet, in der es das letzte Mal ausgeschaltet wurde (Siehe Seite 8, Bedienen des Senders).
2. Wenn Sie anstelle der Fernbedienung einen Wandschalter benutzen, um den Ventilator zu bedienen, folgen Sie der Einbauanleitung des Wandschalters. Die meisten Schalter bieten drei Geschwindigkeiten mit einem Lichtdimmer.

Der Schiebeschalter an der Oberseite des Ventilatorgehäuses steuert die Rechts- oder Linksdrehung. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter nicht in der Mitte, zwischen Rechts- und Linksdrehung steht.

WICHTIG: Um Schäden am Motor des Ventilators zu vermeiden, wenn Sie die Drehrichtung ändern, muss der Motor vor der Änderung vollkommen zum Stehen kommen.

PFLEGE UND REINIGUNG

Die einzig notwendige Wartung des Ventilators ist eine regelmässige Reinigung. Benutzen Sie dazu ein weiches Tuch, um Kratzer an der Oberfläche zu vermeiden. BENUTZEN SIE KEIN WASSER, um den Ventilator zu reinigen. Es könnte den Motor oder die hölzernen Blätter beschädigen oder einen elektrischen Schock verursachen.

ANMERKUNG: Es mag notwendig sein, von Zeit zu Zeit die Schrauben der Blätter nachzuziehen, um Vibrationen und Geräuschentwicklung zu vermeiden. Dies ist besonders angebracht in Umgebungen mit hohen Temperatur- und Feuchtigkeitsschwankungen und bei Ventilatoren mit lackierten hoch glänzenden Blättern.

ANMERKUNG: Wenn Sie den Staub auf den Blättern abwischen, müssen Sie die Blätter halten, um ein Verbiegen zu vermeiden – es sollte dabei keine Kraft auf die Blätter ausgeübt werden. Wenn Sie irgendwelche Fehler im Betrieb des Ventilators feststellen, lesen Sie bitte die folgenden Punkte:

FEHLERBEHEBUNG – IM FALLE VON SCHWIERIGKEITEN

ACHTUNG: Schalten Sie den Strom ab, bevor Sie irgendeinen der folgenden Punkte überprüfen.

1. Wenn der Ventilator nicht startet: Prüfen Sie den Status der Sicherung oder der Unterbrecher im Sicherungskasten. Prüfen Sie die Kabelverbindung der Stromzufuhr. Vergewissern Sie sich, das der Umschalter für die Drehrichtung nicht in der Mitte steht.
2. Wenn der Ventilator laut läuft: vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben am Motor festgezogen sind (aber nicht zu fest). Prüfen Sie, ob die Schrauben, welche die Blätter am Motor befestigen, festgezogen sind. Prüfen Sie, ob alle Glasteile handfest sind und die Birne fest im Sockel sitzt, wenn das Licht-Set eingebaut ist. Prüfen Sie, ob die obere Abdeckung fest mit der Montagehalterung verbunden ist und nicht vibriert.
3. Wenn der Ventilator taumelt: Prüfen Sie, ob die Blätter fest mit dem Motor verbunden sind. Stellen Sie sicher, dass das Licht und alle Glasteile und Abdeckungen gut fest sitzen. Taumeln kann schon vom kleinsten Unterschied zwischen dem Abstand von Blattende zu Blattende verursacht werden. Wenn die Messung einen Unterschied ergeben sollte, lösen und stellen Sie ein Blatt nach dem anderen ein, so dass der Abstand gleich ist. Ein Austausch von nebeneinander liegenden Blättern kann ebenfalls zu einem sanfteren Lauf beitragen.

VOORZORGSMAATREGELEN ■ NEDERLANDS ■

Algemene installatie- en gebruiksaanwijzingen

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN

1. Lees de aanwijzingen en bekijk de grafieken zeer aandachtig vooraleer u met de installatie begint om een geslaagde installatie te garanderen.
2. Om een mogelijke elektrische schok te vermijden, verzeker u ervan dat de stroomtoevoer losgekoppeld is van het netwerk voor u de bedrading aanbrengt. Alle elektrische aansluitingeen moeten in overeenstemming met de lokale voorschriften, verordeningen of de Nationale Elektrische Voorschriften gemaakt worden. Indien u niet vertrouwd bent met het installeren van elektrische bedrading en producten, roep dan de hulp in van een erkend elektricien en van iemand die de sterkte van de ondersteunende plafonddelen kan nagaan en de correcte installatie(s) en verbindingen kan maken.
3. Verzeker u ervan dat draaiende ventilatorbladen nergens contact mee maken op de plaats van installatie. De ventilatorbladen moeten zich minimaal op een hoogte van 2,15 m bevinden wanneer de ventilator werkt.
4. Monteer de plafondventilator op een plafondbalk indien mogelijk. De balk moet de beweging en het gewicht van de draaiende ventilator kunnen dragen. Indien de ventilator op een wandcontactdoos aangesloten wordt, moet een 4” x 2 1/8” (101,6 x 53,975 mm) diepe METALEN achthoekige contactdoos voorzien worden met het UL keurmerk “geschikt voor gebruik met een ventilator”. De contactdoos met haar dragende delen moeten het bewegende gewicht van de ventilator kunnen dragen (ten minste 35 lbs = 15,436 kg). De contactdoos mag niet verdraaien of los werken. GEBRUIK GEEN PLASTIC CONTACTDOZEN. Installatie in een cementen plafond moet door gekwalificeerd personeel gebeuren.
5. De ventilatorbladen moeten aangebracht worden nadat de motorbehuizing opgehangen is en zich op de juiste plaats bevindt. Om de afwerking van de behuizing van de ventilatormotor te beschermen, moet zij in het karton bewaard blijven tot zij geïnstalleerd moet worden. Indien u meer dan één plafondventilator installeert, let er dan op de sets ventilatorbladen niet door elkaar te halen.
6. Nadat de elektrische verbindingen gemaakt zijn, moeten gesplitste stroomgeleiders opwaarts gedraaid worden en voorzichtig in de wandcontactdoos geduwd worden. De draden moeten apart uitgespreid worden met de geaarde stroomgeleider en de stroomgeleider voor de aarding van de apparatuur aan de ene kant en de warmdraad naar de andere kant.
7. Elektrische diagrammen dienen alleen als referentie. Verlihctingspakketten die niet samen met de ventilator verpakt zijn, moeten een UL keurmerk hebben en moeten geïnstalleerd worden in overeenstemming met de bijbehorende aanwijzingen.
8. Wanneer de ventilator volledig geïnstalleerd is, controleer dat alle verbindingen goed vastgemaakt zijn zodat de ventilator niet naar beneden kan vallen en/of schade of letsel kan veroorzaken.
9. De ventilator kan onmiddellijk na de installatie ingeschakeld worden; de lagers zijn voldoende ingevet zodanig dat verdere smering niet nodig is onder normale omstandigheden.
10. De ventilator moet afgezet en stopgezet worden vooraleer de richting waarin de ventilator draait te wijzigen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Wij danken u dat u een FARO plafondventilator gekozen hebt. U hebt het beste product gekozen! Uw nieuwe plafondventilator werd ontworpen om u vele jaren te dienen en om er jaren van te genieten!

WAARSCHUWINGEN:

- Zet de stroom af door de zekering te verwijderen of de stroomonderbreker uit te schakelen vooraleer u de ventilator en/of optionele verlichting installeert.
- Om het risico op brand, elektrische schok of persoonlijk letsel te minimaliseren, sluit alleen aan op een contactdoos die gemerkt is “geschikt voor gebruik met een ventilator”.

- Indien u een wandgemonteerd bedieningsapparaat verkiest, gebruik een geschikt snelheidscontrole-apparaat dat ontworpen werd voor plafondventilators om het risico op brand, elektrische schok of persoonlijk letsel te minimaliseren. GEBRUIK GEEN EENVOUDIG LICHTDIMMERBEDIENINGSAPPARAAT OF CONTACTLOOS SNELHEIDSBEDIENINGSAPPARAAT.

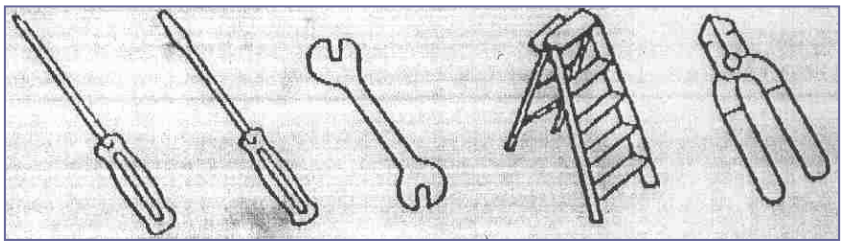
- Om het risico op persoonlijk letsel te voorkomen, buig de draagbeugels van de ventilatorbladen niet wanneer u ze installeert en/of uitbalanceert of wanneer u de ventilator reinigt. Plaats geen voorwerp(en) tussen ronddraaiende ventilatorbladen.

NOOT:

De belangrijke voorzorgs- en veiligheidsmaatregelen en aanwijzingen in deze handleiding pretenderen niet alle mogelijke omstandigheden en condities te omschrijven die zich kunnen voordoen. Het moet duidelijk zijn dat gezond verstand, voorzichtigheid en zorgvuldigheid aspecten zijn die niet in dit product ingebouwd kunnen worden. De persoon (personen) die de unit installeren, er zorg voor dragen en gebruiken, zijn verantwoordelijk voor die aspecten.

BENODIGDE WERKTUIGEN EN MATERIAAL

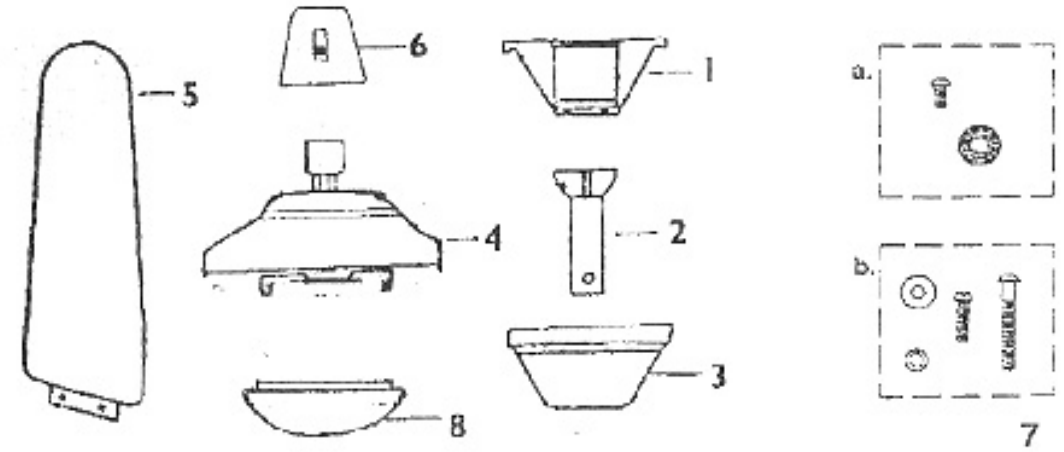
- Schroevendraaier
- Schroevendraaier voor de ventilatorbladen
- Schroefsleutel of buigtang
- Trapladder
- Draadkniptang
- Bedradingsbenodigdheden in overeenstemming met de elektrische voorschriften



UW VENTILATOR UITPAKKEN

A. Pak uw ventilator uit en controleer de inhoud van de verpakking. Gooi de kartonnen verpakking niet weg. Indien vervanging of herstel onder garantie ooit noodzakelijk is, moet de ventilator in de oorspronkelijke verpakking geretourneerd worden. Haal alle onderdelen en hardware uit de verpakking. Leg de motorbehuizing niet op haar kant – de decoratieve behuizing zou op die manier kunnen verbuigen of beschadigd worden.

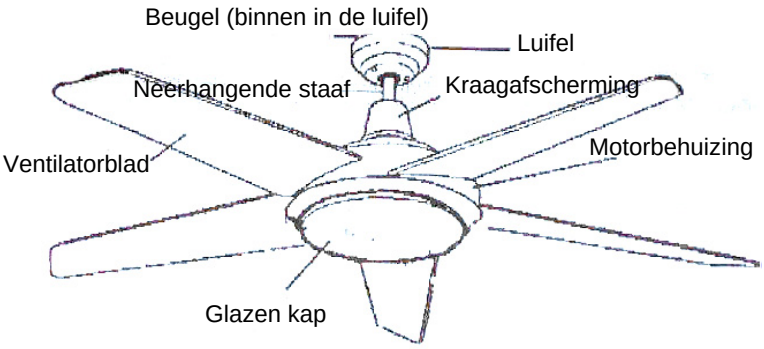
B. Controleer alle onderdelen. Het volgende moet zich in de verpakking bevinden:



1. Bevestigingsbeugel
2. Neerhangende staaf / kogelsamenbouw
3. Plafondluifel
4. Ventilatorbehuizing met motor en ingebouwde verlichting
5. Set ventilatorbladen
6. Kraagafscherming met omkeerschakelaar en bedradingsharnas
7. Onderdelenpakket bestaande uit:
   a. Hardware voor de bevestiging van de ventilatorbladen (schroeven met onderlegplaatjes voor elk ventilatorblad)
   b. Hardware voor de bevestigingsbeugel (draadmoeren, houtschroeven, schroeven/onderlegplaatjes voor de contactdoos)
8. Glazen kap

Een afstandsbediening met zender en ontvanger is inbegrepen. De ventilator kan ook bediend worden via een wandgemonteerd bedieningsapparaat voor de ventilator/verlichting.

GELEVERDE ONDERDELEN



De ontvanger van de afstandsbediening wordt in de beugel en de luifel gemonteerd (indien gebruikt)

VOORBEREIDING

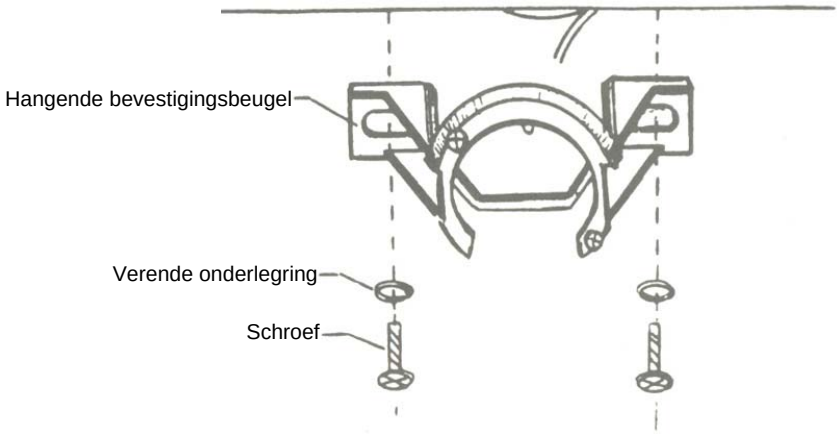
Controleer of u alle onderdelen hebt vooraleer met de installatie te beginnen. Controleer zorgvuldig of eventueel ontbrekende onderdelen niet in de schuimverpakking gevonden kunnen worden. Neem de motorbehuizing uit de verpakking. Om beschadiging aan de afwerking te voorkomen, monteer de motor op een zachte ondergrond of gebruik de originele schuimverpakking van de motordoos.
Leg de ventilator niet op zijn kant daar dit de motor in het decoratieve omhulsel zou kunnen doen verschuiven.

DE BEVESTIGINGSBEUGEL INSTALLEREN:

OPGELET:
Om een mogelijke elektrische schok te voorkomen, verzeker u ervan dat de stroomtoevoer aan de voedingskast is afgesloten vooraleer u de bedrading aanbrengt. Alle bedrading moet aangebracht worden in overeenstemming met de Nationale en Lokale Elektriciteitsvoorschriften en de plafondventilator moet geaard worden als voorzorgsmaatregel tegen een mogelijke elektrische schok.

1. Bepaal de plafondbalk waar de ventilator op gemonteerd moet worden en verzeker u ervan dat deze lokatie voldoet aan alle tolerantievoorwaarden die u in de sectie veiligheid van de handleiding vindt. De houten balk moet stevig zijn en voldoende groot om een gewicht van 35 lbs (= 15,436 kg) te dragen.
2. Indien die er nog niet is, monteer een UL gekeurde contactdoos met de vermelding “geschikt voor gebruik met een ventilator”, waarbij u de aanwijzingen van de contactdoos volgt. De contactdoos moet minimaal 35 lbs (= 15,436 kg) kunnen dragen.
3. Bevestig de hangende bevestigingsbeugel aan de contactdoos met de 2 machineschroeven die meegeleverd worden met de contactdoos (Fig. 1)

Fig. 1



DE VENTILATOR INSTALLEREN

DE NEERHANGENDE STAAF, DE LUIFEL EN DE KRAAGAFSCHERMING INSTALLEREN (FIG. 2):

1. Verwijder de kogel uit de neerhangende staaf door de bevestigingsschroef in de zijkant van de kogel los te schroeven. Schuif de kogel naar beneden en verwijder de kogelnootbout; verwijder de kogel.
2. Trek de drie draden van de bovenkant van de ventilator door beide uiteinden van de neerhangende staaf en bevestig het einde van de neerhangende staaf in de bevestigingskraag.
3. Steek de pen van de neerhangende staaf door de openingen in de bevestigingskraag en de neerhangende staaf; steek de splitpen door de kleine opening in het einde van de pen van de neerhangende staaf om de pen van de neerhangende staaf op haar plaats te houden.
4. Schroef de veiligheidsschroeven stevig aan tegen de neerhangende staaf met een grote schroevendraaier met platte kanten om een stevige aansluiting met de neerhangende staaf te bekomen.

NOOT: de ventilator heeft 1,8288 m schakeldraad indien u een verlenging van de neerhangende staaf gebruikt. De draden kunnen doorgeknipt worden zodanig dat slechts ongeveer 8 inches (203,2 mm) boven de bovenkant van de neerhangende staaf uitsteken om de elektrische aansluiting gemakkelijker en veiliger te maken.

5. Trek de draden door de kraagafscherming en schuif de kraagafscherming over de neerhangende staaf naar de bovenkant van de ventilator. Verbind de draden (A) van de bovenkant van de ventilator met de draden (B) in de kraagafscherming door de twee helften van het bedradingsharnas samen te knippen (Breng 2 smalle kanten en gleuven in de connectors in lijn – zij zullen slechts in één richting samenknippen). Bevestig de kraagafscherming aan de neerhangende staaf met de bevestigingsschroef aan de bovenkant van de kraagafscherming.
6. Trek de draden door de luifel en schuif de luifel over de neerhangende staaf om haar op de bovenkant van de kraagafscherming te leggen. Zij zal later aan het plafond bevestigd worden.
7. Trek de draden door de kogel en schuif de kogel over de neerhangende staaf voorbij de opening op het einde van de neerhangende staaf. Breng de kogelnootbout in (die in Stap 1 verwijderd werd), schuif de kogel naar boven en schroef de bevestigingsschroef van de kogel vast om de kogel in zijn plaats vast te zetten.

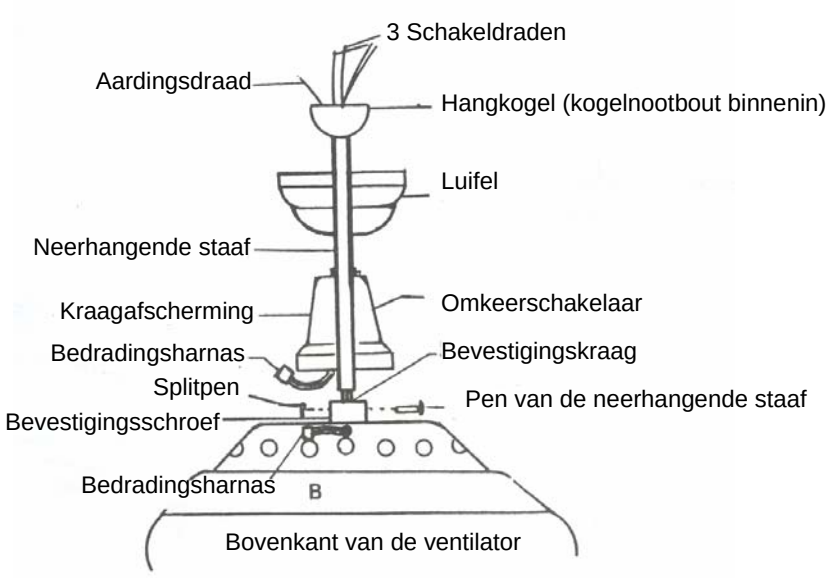


Fig. 2

De ventilator iunstalleren

DE VENTILATOR OPHANGEN

1. Verzeker u ervan dat uw bevestigingsbeugel goed vastgemaakt is. Het volledige gewicht van de ventilator zal er nu aanhangen.
2. Licht de samenbouw van de ventilator / neerhangende staaf / kogel in de opening van de hangkogel. NOOT: De lip tegenover de opening van de hangkogel moet in de kogelgleuf passen (Fig. 3)
3. Verbind de draden (zie de sectie getiteld “Elektrische aansluitingen”). Het gebruik van de ventilator kan gecontroleerd met een wandgemonteerde OF met de meegeleverde afstandsbediening.
4. Schuif de luifel naar boven en maak de hangbeugel vast met de meegeleverde schroeven NADAT alle elektrische verbindingen volledig gemaakt zijn.

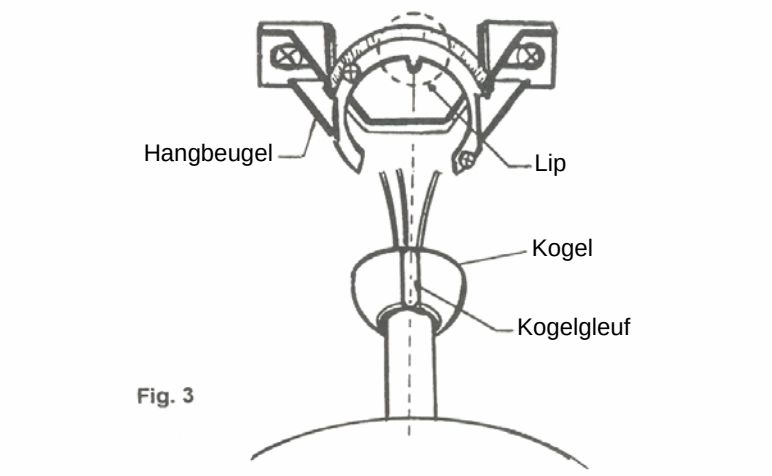


Fig. 3

DE VENTILATORBLADEN AANBRENGEN

1. Steek de ventilatorbladen in de gleuven aan de zijkant van de ventilatormotor en breng de openingen van de ventilatorbladen in lijn met de openingen in de motor. (Als de openingen niet in lijn staan, dan is het ventilatorblad ondersteboven).
2. Zet de schroeven van het ventilatorblad met de fiberring aan in elke opening. DRAAI DE SCHROEVEN NIET VAST VOORALEER BEIDE SCHROEVEN AANGEZET ZIJN.
   Doe hetzelfde met de andere ventilatorbladen
3. Schroef alle 10 schroeven even vast zodanig dat uw ventilator werkt zonder te wiebelen.

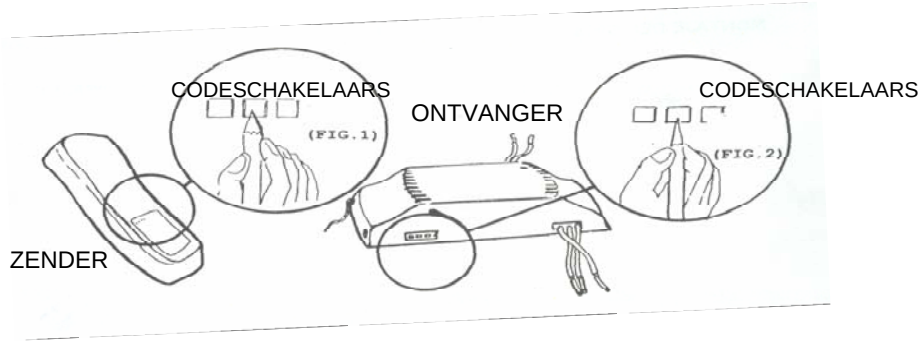
ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

ALGEMENE INFORMATIE

De ventilator installeren met de afstandsbediening
Wanneer de afstandsbediening binnenin de luifel geïnstalleerd is, zal de ontvanger de volledig overhellende beweging van de kogel beperken en de maximaal toegestane hellingshoek van het plafond beperken tot 15 graden. Dit is gelijk aan een “3/12 hellingshoek van het plafond”. Indien een grotere hellingshoek nodig is, is het aan te raden de wandgemonteerde installatiemethode te gebruiken die op de vorige pagina beschreven is.

Informatie en gebruiksaanwijzingen

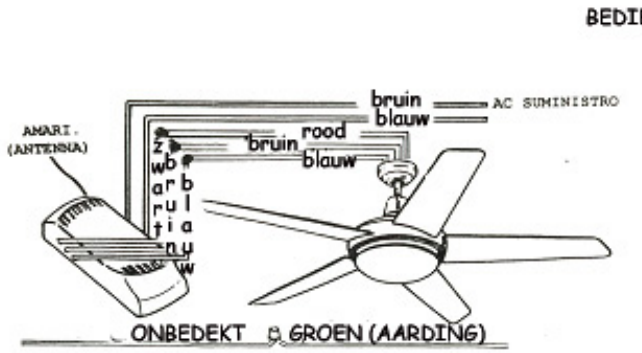
1. De code instellen:
   Deze unit heeft 16 verschillende codecombinaties. Volg de stappen hieronder om de code in te stellen:
   A. De code op de ZENDER instellen:
      a. Verwijder het deksel van de batterij. Druk stevig onder de pijl en schuif het batterijdeksel eraf.
      b. Schuif de codeschakelaars naar keuze op ON of OFF. Gebruik een kleine schroevendraaier of een balpen om elke schakelaar stevig naar boven of beneden te schuiven (Fig 1)
   B. De code op de ONTVANGER instellen:
      a. Schuif de codeschakelaars in DEZELFDE POSITIES als diegene die op je zender ingesteld zijn. (Fig. 2)
      b. Plaats het batterijdeksel terug op de zender.



2. De ontvanger in de bevestigingsbeugel monteren:
   A. Veiligheidsmaatregelen:
      ° Waarschuwing: Hoge spanning: Sluit de bron van stroomtoevoer af door de zekering te verwijderen of de stroomonderbreker af te zetten
   B. Elektrische aansluitingen:
° Maak de aansluitingen op de volgende wijze met het meegeleverde klemmenblok (Fig. 3)

Verbind de GROENE aarddraad met de ONBEDEKTE (aard)draad
Verbind de BLAUWE draad van het bedieningsapparaat met de BLAUWE toevoerleidingsdraad
Verbind de BRUINE draad van het bedieningsapparaat met de BRUINE toevoerleidingsdraad
Verbind de BLAUWE draad van het bedieningsapparaat (MOTOR N) met de BLAUWE ventilatordraad
Verbind de BRUINE draad van het bedieningsapparaat (MOTOR L) met de BRUINE ventilatordraad
Verbind de ZWARTE draad van het bedieningsapparaat (voor VERLICHTING) met de ORANJE/ROOD ventilatordraad

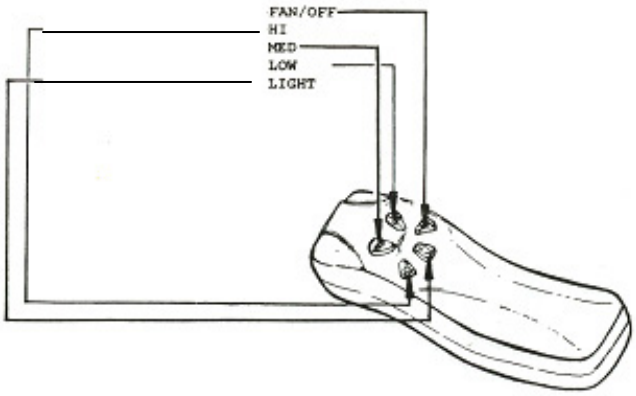
Indien de draden andere kleuren hebben of indien u zich onzeker voelt om uw ventilator zelf te bedraden, roep de hulp in van een erkende gekwalificeerde elektricien.



(FIG. 3)

BEDIENING ONTVANGER

(FIG. 4)



4. Sluit alle verbonden draden aan op de aansluitkast.
5. Schuif de ontvanger in de bevestigingsbeugel (Fig. 4) en trek de antenne uit langs de bevestigingsbeugel.
6. Installeer de luifel terug op de bevestigingsbeugel.
    A. Plaats een 9 volt batterij (niet meegeleverd). Om schade aan de zender te vermijden, verwijder de batterij indien zij niet gebruikt wordt voor een lange periode.
    B. Bewaar de batterij buiten het bereik van overdadige hitte of vochtigheid.
    C. Deze afstandsbediening is uitgerust met 16 codecombinaties om mogelijke interferentie naar of van andere afstandsbedieningen zoals voor het openen van de garagepoort, auto-alarm of veiligheidssystemen, te vermijden. Indien u merkt dat uw ventilator en verlichtingsset in- en uitschakelen zonder dat u de afstandsbediening gebruikt, verander dan gewoon de combinatiecode in uw zender en ontvanger.
    D. Bedieningsknoppen op de zender:
        HI voor een hoge snelheid van de ventilator
        MED voor gematigde snelheid van de ventilator
        LOW voor een lage snelheid van de ventilator
        OFF snelheid van de ventilator uitgeschakeld
        LIGHT voor lichtsterkte en uit
        ° De verlichtingsfunctie wordt gecontroleerd door de verlichtingsknop in te drukken. Hou de knop ingedrukt om de verlichting hoger of lager in te stellen. Tik snel op de knop om de verlichting aan- of uit te zetten.
        ° Hou de knop meer dan één seconde ingedrukt en het licht vermindrt en varieert cyclisch van donker naar licht.
        ° De lichtknop heeft een automatische terugkeer, en zal dus op dezelfde lichtsterkte blijven als wanneer hij de laatste keer uitgezet werd.

WERKING

1. De werking van uw ventilator kan gecontroleerd worden via de afstandsbediening (indien die geïnstalleerd is) die u drie keuzesnelheden biedt en een volledige lichtdimcontrole met automatische terugkeer naar het lichtsterkteniveau dat werd ingesteld de laatste keer het licht uitgeschakeld werd. (Zie pagina 12 voor de werking van de zender van de afstandsbediening).
2. Indien u een wandgemonteerde bediening gebruikt in plaats van de draadloze afstandsbediening, volg dan de gebruiksaanwijzingen die meegeleverd werden met de wandgemonteerde bediening. De meeste hebben 3 snelheden en een lichtdimmer.

BELANGRIJK: Om schade aan de motor van de ventilator te vermijden wanneer u de richting van de rotatie wijzigt, zorg ervoor dat de ventilator uitgeschakeld is en dat de ventilatorbladen volledig stil staan voor u probeert de richting van de rotatie te wijzigen.

Onderhoud en reiniging

Het enige onderhoud dat uw nieuwe plafondventilator nodig heeft is periodieke reiniging. Gebruik alleen een zachte borstel of een pluisvrij doek om krassen te vermijden. GEBRUIK GEEN WATER wanneer u uw plafondventilator reinigt. Dit zou de motor of de houten bladen kunnen beschadigen en/of een elektrische schok kunnen veroorzaken.
NOOT: Het is mogelijk dat het nodig blijkt om de schroeven van de ventilatorbladen af en toe terug vast te schroeven om klik- of zoemgeluiden tijdens de werking van de ventilator te voorkomen. Dit geldt vooral in een klimaat met hoge schommelingen in temperatuur en vochtigheid en voor ventilatoren met geschilderde of hoogglans bladen.
NOOT: Wanneer u de ventilatorbladen afstoft, moet u ze ondersteunen om te voorkomen dat ze buigen. Er mag geen druk uitgeoefend worden op de ventilatorbladen. Als u enige tekortkoming opmerkt in de werking van uw ventilator, controleer dan de volgende punten:

Probleemoplossing – in geval van moeilijkheden

WAARSCHUWING: Sluit de stroomtoevoer af vooraleer u één van de onderstaande controles uitvoert.

1. Als de ventilator niet start: Controleer de hoofd- en vertakkingsstroomonderbrekers en/of de zekeringen. Controleer de draadverbindingen naar de ventilator. Controleer of de voorwaarts/omkeerschakelaar in één van beide posities staat en niet vastgeraakt is tussen beide.
2. Als de ventilator lawaai maakt: Controleer of alle schroeven in de motorbehuizing goed sluiten (maar niet te vast geschroefd zijn). Controleer of de schroeven die de bladen aan de motor bevestigen, vastgeschroefd zijn. Controleer of alle glaswaren los-vast zitten en dat de lamp(en) goed in de contactvoet gehouden wordt (worden), indien een verlichtingsset gebruikt wordt. Controleer of de luifel stevig aan de handbeugel bevestigd is en niet vibreert tegen het plafond.
3. Als de ventilator wiebelt: Controleer of alle ventilatorbladen stevig aan de motor geschroefd zijn. Controleer of de verlichting stevig bevestigd is en dat alle glaswaren en kappen behoorlijk vastgezet zijn. De ventilator kan ook beginnen wiebelen zelfs tengevolge van de kleinste afwijkingen in de afstand van bladuiteinde tot bladuiteinde – indien de afstanden van bladuiteinde tot bladuiteinde niet gelijk zijn, maak de schroeven die het blad verbinden met de motor één voor één los en pas het blad (de bladen) aan, zodanig dat de afstanden gelijk zijn. Ventilatorbladen naast elkaar omwisselen kan de massa herverdelen en een betere werking opleveren.